



KOMITETI SHQIPTAR I HELSINKIT
ALBANIAN HELSINKI COMMITTEE

RAPOT VIETOR ANNUAL REPORT

2020



KOMITETI SHQIPTAR I HELSINKIT
ALBANIAN HELSINKI COMMITTEE

RAPORT VJETOR ANNUAL REPORT

2021



KOMITETI SHQIPTAR I HELSINKIT
ALBANIAN HELSINKI COMMITTEE

Publikimi i Raportit Vjetor është realizuar nga Komiteti Shqiptar i Helsinkit me mbështetjen financiare të Komitetit Suedez të Helsinkit, Komitetit Norvegjez të Helsinkit dhe Cordaid.

The publication of the Annual Report has been realized by the Albanian Helsinki Committee with the financial support of Swedish Helsinki Committee, Norwegian Helsinki Committee and Cordaid.

Swedish Helsinki Committee
for Human Rights



Norwegian Helsinki Committee



© **Komiteti Shqiptar i Helsinkit**

Punoi: Prof.as.dr. Vasilika Hysi
Erida Skëndaj
Redaktimi letrar: Maria Mato

© **Albanian Helsinki Committee**

Prepared by: Prof.as.dr. Vasilika Hysi
Erida Skëndaj
Editing Maria Mato

Nëse jeni të interesuar për këtë botim, mund të kontaktoni me Komitetin Shqiptar të Helsinkit në adresën e mëposhtme:

Everyone interested in obtaining this publication, might contact the Albanian Helsinki Committee in the address below:

Rr. "Gjin Bue Shpata", pall. 5/I, ap.4, Tiranë, Albania

Tel: 04 2233671

E-mail: office@ahc.org.al; web-site: www.ahc.org.al

Design & Press
Visi Design



Përmbajtja

Content

Fjala përshëndetëse

1. Veprimtaria e KSHH-së sipas fushave

- Komiteti Shqiptar i Helsinkit në vitin 2007
- Vëzhgimi i respektimit të të drejtave të njeriut - një domosdoshmëri për respektimin më të mirë të drejtave të njeriut
- Reforma ligjore ka rëndësi, por jo pak rëndësi ka cilësia e saj
- Përmirësimi i praktikave të zbatimit të ligjeve – nën fokusin e KSHH-së
- Bashkëpunime/Veprimtari të përbashkëta me institucione vendase, të huaja dhe OJF
- Veprimtari sensibilizuese të publikut nëpërmjet medias

2. Veprimtaria e KSHH-së sipas projekteve

- Veprimtari monitoruese e të drejtave të njeriut dhe zhvillim institucional i organizatës
- Monitorimi i progresit të respektimit të të drejtave të njeriut në kuadër të marrëdhënieve Shqipëri-BE

Introductory speech

1. Activity of AHC according the fields

- The Albanian Helsinki Committee in 2007
- Monitoring respect for human rights – indispensable for better respect for human right
- Legal reform is important, its quality not less
- Improvement of the practice of law enforcement – in AHC's focus
- Cooperation/Joint activities with local, foreign institutions, and NGOs
- Public sensitization activities through the media

2. Activity of AHC according the projects

- Activities to monitor human rights and organization's institutional development
- Monitoring progress of respect for human rights in the context of Albania-EU relations

- Për një mbrojtje më të mirë të të drejtave të viktimave në Shqipëri
- Për një respektim më të mirë të të drejtave të të miturve dhe grave në institucionet penitenciare
- Respektimi i interesit më të lartë të fëmijëve – Detyrim për të gjithë
- Drejtimi human i burgjeve shqiptare
- Reforma e burgjeve dhe shoqëria civile në Shqipëri – Monitorimi dhe Respektimi i të Drejtave të Njeriut në Vendet e Paraburgimit dhe Burgjet në Shqipëri, dhe Rritja e Shkallës së Ndërgjegjësimit dhe e Njohurive për të Drejtat e Njeriut në Shtetin e së Drejtës në këtë Fushë
- Drejtimi i paraburgimit nga këndvështrimi i të drejtave të njeriut
- Rritja e rolit të shoqërisë civile dhe institucioneve shtetërore për promovimin dhe respektimin më të mirë të të drejtave të minoriteteve
- Respektimi i të drejtave të emigrantëve shqiptarë dhe personave të kthyer
- Standartet europiane dhe respektimi i të drejtave të emigrantëve

3. Publikime të KSHH-së

4. Zhvillimi institucional i KSHH-së

5. E ardhmja e KSHH-së

- For better protection of victims' rights in Albania
- Better respect for the rights of women and juveniles at penitentiary institutions
- Respect for the highest interest of children – an obligation for all
- Human prisons management
- Prison Reforms and Civil Society in Albania - Monitoring the Respect of Human Rights in Prisons and Pre-Detention Sites in Albania, and Enhancing Awareness and Recognition of Human Rights and Rule of Law in this Area
- A human rights approach to pre-detention management
- Enhancing the role of the civil society and state institutions for the promotions and better respect for minority rights
- Respect for the rights of albanian emigrants and returned persons
- European standards and respect for emigrants' rights

3. AHC publications

4. AHC's institutional development

5. AHC's future

Fjala përshëndetëse

I/E dashur lexues/e

Viti 2007 ishte një vit me zhvillime dinamike në fushën e reformave ligjore e institucionale dhe të forcimit të shtetit të së drejtës. Përpjekjet e Shqipërisë për të përmbushur standartet për anëtarësimin në familjen europiane ishin të shumta. KShH si pjesë e shoqërisë civile ishte aktive dhe veproi në disa prej fushave që janë prioritare për integrimin e Shqipërisë në familjen europiane.

Duke qenë të ndërgjegjshëm se respektimi i të drejtave të njeriut dhe forcimi i shtetit të së drejtës arrihen me përpjekje të përbashkëta të të gjithë aktorëve shtetërore dhe joshtetërore, organizime dhe individë, KShH, stafi, korrespondentët dhe vullnetarët e tij i kushtuan vëmendje monitorimit të të drejtave të njeriut në fusha me përparësi dhe që janë pjesë e misionit të KShH-së, përmirësimit të ligjeve dhe praktikave të zbatimit të tij, veprimtarive mbrojtëse, lobuese dhe sensibilizuese të të drejtave të njeriut, rritjes së kapaciteteve të administratës së disa prej institucioneve me rëndësi në respektimin e të drejtave të njeriut.

Introductory speech

Dear reader

2007 was a year with dynamic developments in the area of legal and institutional reforms and that of the rule of law. Albania's efforts to meet the standards for membership in the European family were numerous. AHC, as part of the civil society, was active and operated in some of the areas that are priorities for Albania's integration into the European family.

Being aware that respect for human rights and strengthening the rule of law are achieved through concerted efforts of all actors, state and non-state, organizations and individuals, AHC, its staff, correspondents, and volunteers devoted attention to monitoring human rights in priority areas that are part of AHC's mission, to the improvement of laws and the practice of their implementation, protection, lobbying, and sensitizing activities on human rights, building the capacities of some institutions that are important in ensuring respect for human rights.

Grupet me në nevojë si fëmijët dhe gratë, minoritetet në përgjithësi, ai Rom dhe komuniteti egjiptian në veçanti, personat e privuar nga liria, emigrantët e rregullt dhe të parregullt, qytetarët në zonat rurale dhe jashtë kryeqytetit ishin në vëmendje të KShH-së.

Gjatë vitit 2007, KShH-ja rriti bashkëpunimin me organizatat vendase dhe të huaja, me përfaqësues të medias dhe të institucioneve, duke qënë bashkëpunuese dhe oponencë konstruktive.

Viti 2007, krahasuar me një vit më parë ishte një vit më me shumë veprimtari dhe shtrirje, dinamizën dhe larmishmëri; me më shumë përgjegjësi dhe sfida. Me të njëjtin staf dhe korrespondentë, KShH-ja ishte më e pranishme, me reaguese dhe ndërkohë me shumë e përfshirë në ofrimin e oponencave, mendimeve; rriti bashkëpunimin me institucionet shtetërore dhe organizatat ndërkombëtare.

Një nga sfidat me të cilat u përballë KShH dhe stafi i tij ishte nevoja e shoqërisë shqiptare për të patur një organizatë të pranishme dhe mundësitë e organizatës për t'iu përgjigjur nevojave. Numri i shtetasve që iu drejtuan KShH-së u rrit dhe bashkë me të edhe nevoja për rritje të profesionalizimit, të dinamizmit dhe të reagimit në mbrojtje të të drejtave të shtetasve. Nga ana tjetër, mbështetja e organizatës nga donatorë të huaj dhe me projekte afatshkurtër dhe të orientuara në fusha dhe drejtime të përcaktuara që në fillim, e vuri organizatën në situatë që i duhej të shpenzonte kohë dhe energji për gjetje të burimeve të reja të mbështetjes dhe të hartimit të strategjive të reja.

Groups in most need, such as children and women, minorities in general, the Roma minority and the Egyptian community in particular, persons deprived of their liberty, regular and irregular emigrants, citizens in the rural areas and in areas out of the capital, were part of AHC's attention.

During 2007, AHC enhanced cooperation with local and foreign organizations, representatives of the media and institutions, being a collaborator and a constructive opponent.

Compared to the previous year, 2007 was a year with more activities, more outreach, dynamism, and diversity; it likewise had more responsibilities and challenges. Although it had the same staff and correspondents, AHC was more present, more reactive, and meanwhile more involved in critiques and opinions; it enhanced cooperation with state institutions and international organizations.

One of the challenges that AHC and its staff encountered was the need of the Albanian society to have an organization that was present and the capacities of the organization to respond to the needs. The number of citizens that addressed the AHC increased and with it, the need for greater professionalism, dynamism, and reaction for the defense of citizens' rights. On the other hand, the support by foreign donors with short-term projects oriented toward pre-determined areas placed the organization in a position whereby it had to spend time and energies to find new sources of support and drafting new strategies.

Viti 2007 ishte viti kur organizata kushtoi kohë, mendim, energji për forcimin institucional dhe qëndrueshmërinë financiare të saj. Të gjitha përpjekjet u finalizuan me hartimin e strategjisë për periudhën 2008-2010.

Ky raport paraqet fushat dhe veprimtaritë kryesore ku KShH-ja veproi. E gjithë veprimtaria e komitetit nuk do të ishte e mundur pa mbështetjen e anëtarëve të Asamblesë dhe të bordit të KShH-së, pa përpjekjet e përbashkëta të stafit dhe të korrespondentëve të KShH-së, të paktë në numër, por energjik, profesional, të palodhur dhe të përkushtuar, aktivistëve të tij, ekspertëve kombëtarë dhe ndërkombëtarë që pranuan dhe bashkëpunuan me stafin e KShH-së dhe kontribuan në përmbushjen e misionit dhe objektivave strategjike të KShH-së.

Veprimtaria e KShH-së u bë e mundur falë mbështetjes dhe bashkëpunimit me institucionet shtetërore qendrore dhe vendore. Pavarësisht momenteve ose rasteve kur kritika dhe qëndrimet e KShH-së edhe mund të mos jenë kuptuar drejt ose mirëpritur, KShH-ja vlerëson se bashkëpunimi me institucionet është jo vetëm i nevojshëm, por edhe i dobishëm.

Veprimtaria e KShH-së nuk do të ishte e mundur pa mbështetjen morale, profesionale dhe financiare të partnerëve tanë, donatorë. Një pjesë e madhe e tyre fizikisht janë larg Shqipërisë, por kanë qenë dashamirës, mbështetës, inspirues dhe bashkëpunues me stafin e KShH-së në përpjekjet e tij për të kontribuar në respektimin e të drejtave të njeriut dhe forcimin e demokracisë në vend; kanë mirëkuptuar dhe vlerësuar punën e palodhur, të vështirë, profesionale, që merr

2007 was the year when the organization spent time, thinking, and energies for its own institutional strengthening and financial sustainability. All efforts were finalized with the compilation of the strategy for the period 2008-2010.

This report presents the areas and main activities in which AHC was active. All of the Committee's activity would not have been possible without the support of the members of AHC's Assembly and Board, without the joint efforts of the staff and AHC's correspondents who were scarce in number, yet energetic, professional, untiring, and committed, its activists, national and international experts who agreed to and cooperated with the staff and contributed to fulfilling the mission and strategic objectives of the AHC.

AHC's activity was made possible thanks to the support of and cooperation with national and local state institutions. In spite of moments or cases when AHC's critiques and stances may not have been rightly understood or welcomed, AHC considers that cooperation with institutions is not only necessary, but also useful.

AHC's activity would not have been possible without the moral, professional, and financial support of our partners, the donors. A good part of them are physically far from Albania, but they still were benevolent, supportive, and cooperative with AHC's staff in its efforts to contribute to respect for human rights and the strengthening of democracy in the country; they understood and appreciated the untiring, difficult, professional, and energy-consuming work that takes up a lot from the personal and

shumë energji dhe kohë nga jeta personale dhe familjare e të gjithëve dhe që nuk njih orare dhe plane të përcaktuara.

Me lejon, që të shpreh falenderime, mirënjohje dhe respekt kolegëve të mi të KShH-së, anëtarëve të Asamblesë dhe bordit, korrespondentëve e aktivistëve të KShH-së, bashkëpunëtorëve vendas e të huaj dhe donatorëve, përfaqësuesve të medias për kontributin e tyre për përmirësimin e respektimit të të drejtave të njeriut në Shqipëri.

family life of all and knows no work schedule or pre-defined plans.

Allow me to express my thanks, gratitude, and respect for my colleagues of the AHC, the members of the Assembly and the Board, AHC's correspondents and activists, domestic and foreign collaborators, and the donors and media representatives for their contribution to improving respect for human rights in Albania.

Faleminderit Thank you.

Prof.as. dr. Vasilika Hysi ***Prof.as. dr. Vasilika Hysi***

Drejtoresh e ekzekutive ***Executive Director***

Veprimtaria e KShH-së sipas fushave
Activity of AHC according the fields

Komiteti Shqiptar i Helsinki në vitin 2007

Komiteti Shqiptar i Helsinkit – organizatë e veprimtarëve të të drejtave të njeriut

Komiteti Shqiptar i Helsinkit (KShH-ja), organizata e parë për mbrojtjen e të drejtave dhe lirive të njeriut në Shqipëri, u themelua si Forumi për Mbrojtjen e Lirive dhe të Drejtave Themelore të Njeriut në 19 dhjetor 1990. KShH-ja është një shoqatë me anëtarësi. Anëtarët e tij janë personalitete të njohur, që shquhen për ekspertizën e përvojën e tyre në fushën e promovimit dhe mbrojtjes së të drejtave të njeriut. KShH-ja ka një bord këshillues, të zgjedhur nga Asambleja e Përgjithshme e tij.

Gjatë vitit 2007, stafi profesional i KShH bashkëpunoi me rrjetin e korrespondentëve në qytete të ndryshme, të cilët ofruan energji dhe ekspertizë. Ky rrjet u mobilizua jo vetëm për të ushqyer zyrën e KShH-së në Tiranë, për ta orientuar atë mbi “problemet e nxehta dhe urgjente” që ekzistojnë në nivel vendor, por edhe për të monitoruar aksesin e minoriteteve në organet e qeverisjes vendore, respektimin e të drejtave të njeriut dhe për të rivendosur të drejtat e

The Albanian Helsinki Committee in 2007

Albanian Helsinki Committee – an organization of human rights activists

The Albanian Helsinki Committee (AHC), the first organization for the protection of human rights and freedoms in Albania, was founded as the Forum for the Protection of Fundamental Human Rights and Freedoms, on December 19, 1990. AHC is a membership association. Its members are known personalities who stand out for their expertise and experience in the area of the promotion and protection of human rights. AHC has an advisory board, elected by its General Assembly.

During 2007, AHC's professional staff cooperated with the network of its correspondents in different cities who offered energy and expertise. The network was mobilized not only for providing input to AHC's office in Tirana and orient it toward “hot and urgent issues” existing at the local level, but also to monitor minorities' access to local government bodies, respect for human rights, and reinstate violated rights. AHC also acted through a broad

shkelura në vend. KShH-ja veproi edhe përmes një rrethi të gjërë vullnetarësh, ekspertësh kombëtarë e ndërkombëtarë.

Cili është vizioni dhe misioni i KSHH-së në shoqërinë civile shqiptare?

KShH beson në një shoqëri shqiptare ku qytetarët ushtrojnë lirisht të drejtat dhe liritë themelore të tyre në të gjitha aspektet e jetës. Misioni i KShH-së është të kontribuojë për një respektim më të mirë të të drejtave të njeriut dhe forcimin e shtetit të së drejtës në përputhje me të drejtat e njeriut sipas Aktit Final të Helsinkit dhe dokumenteve të tij pasuese, me detyrimet ligjore ndërkombëtare të ndërmarra nga Këshilli i Europës dhe Kombet e Bashkuara, si dhe me normat e të drejtave të njeriut promovuar nga Bashkimi European.

Mandati i KShH-së është të monitorojë, llobojë, mbështesë, së bashku me aktorë të tjerë të shoqërisë civile dhe organizatat kombëtare dhe ndërkombëtare, përmbushjen e standardeve për të drejtat dhe liritë themelore; të sensibilizojë qytetarët shqiptarë dhe të gjithë aktorët përkatës mbi këto të drejta; të rrisë llogaridhënien e administratës publike për zbatimin e duhur të ligjeve nëpërmjet forcimit të kapaciteteve të saj si dhe të ofrojë oponencë ligjore për përmirësimin e legjislacionit dhe zbatimit të tij në praktikë. KShH-ja bën shumë përpjekje për forcimin e mëtejshëm të kapaciteteve të brendshme të tjera.

network of volunteers, national and international experts.

What is the vision and mission of AHC in the Albanian civil society?

AHC believes in an Albanian society in which the citizens exercise their fundamental rights and freedoms freely in all aspects of life. AHC's mission is to contribute to better respect for human rights and the strengthening of the rule of law in accordance with human rights, in keeping with the Final Helsinki Act and its subsequent documents, with international legal obligations undertaken by the Council of Europe and the United Nations, as well as with human rights norms promoted by the European Union.

AHC's mandate is to monitor, lobby for, and support, together with other civil society actors and national and international organizations, the fulfillment of standards for fundamental rights and freedoms; sensitize Albanian citizens and all the respective actors about these rights; increase the accountability of the public administration for the proper implementation of laws, through strengthening its capacities; and, offer legal critique for the improvement of legislation and its implementation in practice. AHC makes sustained efforts for further strengthening its own internal capacities.

Vlerat e Komitetit Shqiptar të Helsinkit

KShH është një organizatë, e cila demonstroi besim në vlera të tilla si: paanshmëria, objektiviteti, integriteti në çështje të drejtave të njeriut, standarde, përkushtim, profesionalizëm gjithnjë në rritje, ambicie, energji dhe pasion, asistencë konkrete, si dhe transparencë në qëndrimin e saj ndaj demokratizimit të drejtave të njeriut dhe forcimit të shtetit të së drejtës.

Viti 2007 ishte viti i kurorëzimit të planit strategjik 2008-2010

Gjatë vitit 2007 stafi i KShH-së punoi dhe finalizoi planin strategjik 2008-2010. KShH përcaktoi fushat e veprimtarisë dhe strategjitë e ndërhyrjes së tij gjatë tre viteve në vazhdim. Dokumenti është frut i punës së stafit të KShH-së, të tryezave, analizave dhe diskutimeve të shumta të tyre, mbledhjeve të Asamblesë dhe Bordit të KShH-së, konsultimeve me bashkëpunëtorë, përfitues të drejtëpërdrejtë dhe partnerë të tij. Në këtë proces dhanë kontribut të çmuar ekspertë të pavaruar, kombëtarë dhe ndërkombëtarë. Plani strategjik pasqyron mendimet dhe sugjerimet e çmuara të përfaqësuesve të institucioneve shtetërore, shoqërisë civile, medias, analistë të pavaruar, diplomatë në Shqipëri, donatorë, partnerë dhe organizata ndërkombëtare në Shqipëri.

Values of the Albanian Helsinki Committee

AHC is an organization that demonstrates belief in values such as: impartiality, objectivity, integrity in issues of human rights, standards, dedication, ever-increasing professionalism, ambition, energy, and passion, concrete assistance, as well as transparency in its stance toward the democratization of human rights and the strengthening of the rule of law.

2007 saw the finalization of the 2008-2010 strategic plan

During 2007, AHC's staff worked and finalized the 2008-2010 strategic plan. AHC determined the areas of its activity and strategies for its interventions during the subsequent three years. The document was the product of the work of AHC's staff, round table discussions, analyses, and numerous discussions thereof, meetings of AHC's Assembly and Board, consultations with collaborators, direct beneficiaries and partners of the Committee. Independent, domestic and international, experts gave valuable contribution to this process. The strategic plan reflects the precious views and suggestions of representatives of state institutions, the civil society, media, independent analysts, diplomats in Albania, donors, international partners and organizations in Albania.

KSHH-ja synoi të ishte një organizatë e qëndrueshme, transparente dhe e orientuar drej rezultateve

Duke qenë të ndërgjegjshëm për t'u shërbyer më mirë interesave të qytetarëve dhe për të ofruar mbrojtjen e të drejtave të tyre, një organizatë duhet të kujdeset vazhdimisht për nevojat e saj të brendshme. Edhe gjatë vitit 2007, KShH-ja vazhdoi t'i kushtojë kujdes forcimit të kapaciteteve financiare dhe institucionale të tij, të ishte e pranishme dhe aktive në nivel qendror dhe vendor.

AHC sought to be a sustainable, transparent, and results-oriented organization

Being aware of the need to better serve the interests of citizens and to offer protection for their rights, an organization should constantly care about its internal needs. During 2007, AHC continued to devote care to strengthening its financial and institutional capacities and to being present and active at the central and local level.



Vëzhgime të respektimit të të drejtave të njeriut

Vëzhgimi i respektimit të të drejtave të njeriut ishte një nga shtyllat kryesore të veprimtarisë së KSHH-së gjatë vitit 2007. Disa nga fushat e vëzhgimit ishin: zgjedhjet vendore, të drejtat e personave të ndaluar, të paraburgosur të arrestuar dhe të dënuar, të drejtat e emigrantëve, pjesëmarrja e minoriteteve në jetën publike, të drejtat e njeriut dhe minoritetet në kuadër të MSA-së.

150 vëzhgues afatgjatë të KSHH-së të akredituar nga KQZ-ja vëzhguan fushatën zgjedhore dhe procesin e votimit të 18 shkurtit 2007 në rrethet më të mëdha të vendit dhe në disa komuna ku janë të përqëndruara minoritetet dhe

Monitoring respect for human rights

Monitoring respect for human rights was one of the main pillars of AHC's activity during 2007. Some of the areas monitored were: the local elections, the rights of detained, in pre-trial detention, arrested, and convicted, emigrants' rights, the participation of minorities in public life, human rights and minorities in the context of the SA Agreement.

150 of AHC's long-term observers, accredited by the CEC, monitored the electoral campaign and the voting process of February 18, 2007, in the country's largest cities and in some communes with concentrations of



popullsia e ardhur nga rrethe të tjera. Gjithashtu, 15 vëzhgues të akredituar të KShH-së vëzhguan zgjedhjet e pjesshme parlamentare dhe procesin e numërimit të votave në KZZ-në përkatëse në zonën nr.31 Tiranë, përfshirë edhe procesin zgjedhor në institucionet e veçanta si: institucioni i vuajtjes së dënimit “Mine Peza” dhe institucioni i paraburgimit “Jordan Misja”, dhe Materniteti “Mbretëresha Geraldinë”. Në përfundim të vëzhgimeve u hartuan dhe u bënë publike raportet e vëzhgimeve. Për më shumë mund të lexoni <http://ahc.org.al/kshh/zgjedhjet/raporteZGJEDHJET.html>

KShH-ja në bashkëpunim me organizata partnere monitoroi progresin e bërë në fushën e respektimit të të drejtave të njeriut dhe përmbushjes së detyrimeve për në BE dhe ofroi oponencë konstruktive në fushat objekt monitorimi me qëllim përshpejtimin e reformave për integrimin evropian të vendit tonë.

Duke vlerësuar nevojën e respektimit më të mirë të të drejtave të personave që kalojnë në pikat e kalim-kufirit, gjatë vitit 2007, KShH-ja kreu 26 misione vëzhgimi në pikat kryesore të kalimit kufitar me Greqinë, Malin e Zi, Maqedoninë dhe Kosovën. Disa pika kalimi u vëzhguan më shumë se një herë me qëllim që të ndiqej nga afër zbatimi i rekomandimeve të KShH-së të lëna nga vëzhgimet e mëparshme. Takime me drejtues të lartë dhe punonjës të policisë kufitare, intervista me emigrantë shqiptarë të rregullt dhe që kishin kaluar kufirin në mënyrë të parregullt, vëzhgimi i pikave të kalimit të kufirit ishte metodologjia e përdorur. Bazuar në gjetjet e vëzhgimeve, KShH adresoi problemet e konstatuara, rekomandimet dhe sugjerimet tek organet

minorities and inhabitants coming from other areas. Also, 15 accredited observers of AHC monitored the partial parliamentary elections and the vote count in the respective ZEC in constituency 31 in Tirana, including the voting process in special institutions, such as: the “Mine Peza” institution for serving prison terms and the pre-trial detention institution “Jordan Misja,” as well as the “Queen Geraldine” Maternity Hospital. At the conclusion of the elections, monitoring reports were prepared and made public. For more information, you may read at <http://ahc.org.al/kshh/zgjedhjet/raporteZGJEDHJET.html>.

In cooperation with other partner organizations, AHC monitored progress made in the area of respect for human rights and the fulfillment of obligations for the EU, as well as offered constructive critique in the areas that were the target of monitoring, with a view to accelerating reforms for the country’s European integration.

Appreciating the need for better respect for the rights of persons who go through border-crossing points, during 2007, AHC conducted 26 observation missions at the main border crossing points with Greece, Montenegro, Macedonia, and Kosovo. Some border crossing points were monitored more than once, in order to follow up on recommendations submitted by AHC during previous observations. The methodology used for this purpose included meetings with senior officials and officers of border police, interviews with Albanian regular emigrants who had crossed the border irregularly, and the observation of border crossing points. Based on the observation findings, AHC raised the encountered problems, recommendations, and suggestions with

përgjegjëse shtetërore. Për më shumë rreth kësaj çështje mund të lexoni. <http://ahc.org.al/kshh/emigrantet/emigrantet2html/> .

Gjatë vitit 2007, KShH-ja vëzhgoi respektimin e të drejtave të të paraburgosurve pas kalimit të vendeve të paraburgimit në varësi të Ministrisë së Drejtësisë, institucionet e paraburgimit dhe burgjet në rrethet Berat, Vlorë, Krujë, Kukës, Tropojë, Korçë, Rrogozhinë, Peqin, Lezhë dhe Qendra Spitalore e Burgjeve, Tiranë me fokus kryesor të drejtat e personave të paraburgosur në përgjithësi, dhe ato të të miturve dhe grave në veçanti.

Bazuar në gjetjet e vëzhgimeve, KShH vuri në dijeni institucionet kryesore përgjegjëse për situatën e të drejtave të njeriut në burgje dhe paraburgime si dhe dha sugjerime dhe rekomandime konkrete për përmirësimin saj. Në rastet e konstatimit të shkeljeve të rënda, KShH-ja ka reaguar publikisht me anë të një deklaratave për shtyp.

Pjesëmarrja e minoriteteve në vendimarrjen vendore vazhdoi të ishte në vemendje të KShH-së. KShH realizoi anketimin e publikut dhe një vetvlerësim të administratës së bashkive dhe anëtarëve të këshillave bashkiakë në bashkitë: Tiranë, Elbasan, Fier dhe Gjirokastrë. Bazuar në një metodologji të caktuar u bë mundur të mblidhen të dhëna rreth pjesëmarrjes së minoriteteve në vendimarrje, respektimit të të drejtave të minoriteteve në nivel vendor, problemeve që shqetësojnë minoritetet. Studimi është një bazë mbi të cilën mund të hartohen dhe zhvillohen strategji dhe ndërhyje nga këshillat bashkiake, aktorët vendor, vetë shoqëria civile, media në nivel vendor dhe qëndror. Për më shumë rreth gjetjeve të studimit mund

the relevant state authorities. For more information on this issue, you may visit <http://ahc.org.al/kshh/emigrantet/emigrantet2html/>.

During 2007, AHC observed respect for the rights of pre-trial detainees, after detention facilities were placed under the responsibility of the Ministry of Justice, the pre-trial detention facilities and prisons in the districts of Berat, Vlorë, Krujë, Kukës, Tropojë, Korçë, Rrogozhinë, Peqin, Lezhë and the Prison Hospital Center, in Tirana, with the main focus being the rights of detainees in general and the rights of juveniles and women in particular.

Based on the findings of observations, AHC alerted the responsible state authorities regarding the human rights situation in prisons and detention facilities and also presented concrete suggestions and recommendations for its improvement. When faced with serious violations, AHC reacted publicly through press statements.

The participation of minorities in local decision making remained in the attention of AHC. The Committee realized a public opinion survey and a self-assessment of the administration of municipalities and municipal council members in the municipalities of Tiranë, Elbasan, Fier and Gjirokastrë. Based on a given methodology, it was possible to collect data regarding the participation of minorities in decision making, respect for minorities' rights at the local level, and problems of concern for minorities. The research is a basis on which to build and develop strategies and interventions by municipal councils, local actors, the civil society, and the media at the local and the national level. For more information on the research find-

të lexoni <http://ahc.org.al/kshh/.minoriteti/MINORITETI/html>.

Respektimi i të drejtave të emigrantëve shqiptarë në Greqi vazhdoi të ishte në vëmendje të KShH-së dhe organizatave homologe në Greqi. Gjatë vitit 2007, KShH-ja bashkëpunoi ngushtë me Monitoruesin Grek të Helsinkit me qëllim të ofrimit të një mbrojtje më efektive të të drejtave të emigrantëve shqiptarë dhe prezantimin e rasteve të tyre në Gjykatën Europiane të të Drejtave të Njeriut. Gjithashtu, përfaqësues të KShH-së organizuan një vizitë në Athinë. Në takimet me shoqatat e emigrantëve shqiptarë në Greqi, përfaqësues të shërbimeve konsullore në Athinë, me përfaqësues të Institucionit të Avokatit të Popullit Grek, të medias shqiptarë dhe greke në Greqi diskutuan për integrimin e emigrantëve shqiptarë në Greqi dhe vështirësitë që hasin një pjesë e konsiderueshme e tyre.

ings, please visit <http://ahc.org.al/kshh/.minoriteti/MINORITETI/html>.

Respect for the rights of Albanian emigrants in Greece remained at the focus of AHC and peer organizations in Greece. During 2007, AHC cooperated closely with the Greek Helsinki Monitor in order to offer a more effective protection of the rights of Albanian emigrants and be able to present their cases to the European Court of Human Rights. Furthermore, AHC representatives organized a visit to Athens. During meetings with Albanian emigrants' associations in Greece, representatives of consular services in Athens, representatives of the Greek People's Advocate, Albanian and Greek media in Greece, AHC representatives discussed about the integration of Albanian emigrants in Greece and difficulties that a considerable part encounters.

Reforma ligjore ka rëndësi, por jo pak rëndësi ka cilësia e saj

Të bindur se respektimi i të drejtave të njeriut varet nga ligjet dhe cilësia e tyre në një shoqëri, gjatë vitit 2007 KShH-ja ka ndjekur me vëmendje reformën ligjore në disa nga fushat që janë objekt i veprimtarisë së saj dhe ka ofruar mendime e vlerësime kritike për përmirësimin e tyre.

Strategjitë e përdorura ishin: ofrimi i mendimeve për projektligje të reja, strategji ose ndryshimet në ligjet ekzistuese; pjesëmarrja në takime dhe tryeza për diskutimin e nismave ligjore ose zbatimin e rekomandimeve të mekanizmave monitorues kombëtarë dhe ndërkombëtarë; pjesëmarrja në seanca dëgjimore në komisionet parlamentare; diskutimi i problemeve ligjore, të kuptimit dhe zbatimit të tyre me përfaqësues të organeve shtetërore dhe reagimi publik në rastet e çënimeve të rënda të drejtave të njeriut në procesin e draftimit dhe të diskutimit të ligjeve.

KShH-ja bashkëpunoi me Komisionin parlamentar për çështjet ligjore, administratën publike dhe të drejtave të Njeriut, me Zyrën e Përfaqësuesit Ligjor në Ministrinë e Punëve të Jashtme të RSH-së, me Ministrinë e Drejtësisë, Drejtorinë e Përgjithshme të Burgjeve, etj.

Legal reform is important, its quality not less

Convinced that respect for human rights depends on the laws and their quality in a society, during 2007, AHC followed with attention legal reform in areas that are the target of its activity and offered its critiquing views and evaluations for there improvement.

The strategies employed were: offering views on new draft laws, strategies or changes in existing laws; participation in meetings and round table discussions to discuss legal initiatives or the implementation of recommendations by national and international monitoring mechanisms; participation in hearing sessions of parliamentary commissions; discussion of legal issues, their understanding and implementation with representatives of state bodies, and public reactions incases of serious violations of human rights in the process of drafting and discussing laws.

AHC cooperated with the Parliamentary Commission on Legal Issues, the Public Administration, and Human Rights, the Office of the Legal Representative at the Ministry of Foreign Affairs, the Ministry of Justice, the General Directorate of Prisons, etc.

Gjatë vitit 2007, KShH-ja ofroi mendime ligjore për 21 projektligje, projektstrategji ose nisma për ndryshime të ligjeve. Më konkretisht:

- Projekt ligji “Për Shërbimin Ligjor Falas” (16 mars 2007)
- Projektligji “Për përgjegjësinë penale të personave juridikë (maj 2007)
- Projektligji “Për organizimin e pushtetit gjyqësor në Republikën e Shqipërisë”(maj 2007).
- Lidhur me zbatimin e pesë rekomandimeve të Këshillit të Europës në fushën e të drejtave të njeriut (16 shkurt 2007 në takimin e organizuar nga Ministria e Punëve të Jashtme të Shqipërisë),
- Sugjerime për hartimin e një politike për kujdesin shëndetësor në sistemin penitenciar shqiptar, nevoja e hartimit të një politike për kujdesin shëndetësor në sistemin penitenciar, me fokus të veçantë sëmundjet ngjitëse, nisur nga problematika që shfaqet në këtë drejtim.
- Ekspertizë lidhur me kriteret e përzgjedhjes së personelit të burgjeve të reja, hartimin e procedurave të përzgjedhjes së personelit në sistemet e tjera penitenciare.
- Oponenca ligjore lidhur me projekt ligjin “Për ekzekutimin e vendimeve penale”
- Oponencë ligjore lidhur me ndryshimet në ligjin “Për të drejtat dhe trajtimin e personave të dënuar”
- Oponencë ligjore lidhur me ndryshimet në Kodin penal dhe të procedurës penale
- Oponencë për projektligjin “Për kompesimin e të dënuarve politikë”, shtator 2007

During 2007, AHC offered legal opinions on 21 draft laws, draft strategies, or initiatives of amendments of laws. In concrete terms:

- Draft law "On free legal service" (March 16, 2007)
- Draft law "On penal responsibilities of juridical entities" (May 2007)
- Draft law "On the organization of the judicial branch in the Republic of Albania" (May 2007)
- On the implementation of five recommendations of the Council of Europe in the area of human rights (February 16, 2007, meeting organized by the Ministry of Foreign Affairs of Albania)
- Suggestions for drafting a policy on health care in the Albanian penitentiary system, the need to draft a policy on health care in the penitentiary system, with special focus on infective diseases, stemming from the problems appearing in this direction
- Expertise regarding criteria for the selection of new personnel of new prisons, drafting of selection procedures of personnel in other penitentiary systems
- Legal critique on the draft law "On the execution of penal decisions"
- Legal critique regarding amendments to the law "On the rights and treatment of convicted persons"
- Legal critique regarding amendments to the Penal Code and the Penal Procedure Code
- Legal critique on the draft law "On the compensation of politically convicted persons," September 2007

- Legal critique on the draft law "On the prevention of HIV/AIDS" (November 2007)
- Legal critique on the draft law "On the control and supervision of the state border"
- Legal critique on the draft law "On foreigners" (November-December 2007)
- Legal critique on the draft law "On the protection of personal data" (December 2007)
- Legal critique on the draft law on the draft law on tourism, seen from the standpoint of respect for privacy (May 14, 2007)
- Legal critique on the draft law on the decision of the Council of Ministers "On the employment of persons deprived of their liberty"
- Opinions on sectoral and inter-sectoral strategies in the area of justice, police, prisons, minorities, strategies against terrorism, trafficking of human beings, etc.

Përmirësimi i praktikave të zbatimit të ligjeve

Bazuar në vlerësimin e KShH-së dhe të mekanizmave të tjerë kombëtarë dhe ndërkombëtarë monitorues, zbatimi i ligjeve vazhdon të përbëjë shqetësim në vendin tonë. Duke qënë të bindur në faktin se ligjet e mira përbëjnë bazën e respektimit të të drejtave të njeriut, por ata duhet të kuptohen dhe të zbatohen në mënyrë të njëjtë dhe për të gjithë, KShH-ja i kushtoi shumë kohë dhe energji përmirësimit të praktikave të zbatimit të ligjeve.

KShH-ja mori pjesë dhe ofroi mendime në mbledhjet e grupeve të punës të ngritura nga Zyra e Përfaqësuesit Ligjor në Ministrinë e Punëve të Jashtme për zbatimin e rekomandimeve të Komisionit Evropian kundër Racizmit dhe Intolerancës (ECRI), për reformimin e Gjykatës Evropiane të të Drejtave të Njeriut dhe zbatimin e vendimeve të saj dhe lidhur me zbatimin e rekomandimeve të Komitetit për Parandalimin e Torturës (CPT).

Bazuar në përvojën e pasur të tij, KShH ka shprehur mendimin e tij për reformën ligjore në drejtim të mosdiskriminimit, trajtimin e azilkërkuesve, të drejtat e

Improvement of the practice of law enforcement

Based on the assessment of AHC and other national and international monitoring mechanisms, law enforcement remains a concern for the country. Convinced about the fact that good laws are the basis for respect for human rights, when understood and implemented equally for all, AHC devoted a lot of time and energy to improving the practice of the enforcement of laws.

AHC participated in and offered its views in meetings of working groups established by the Office of the Legal Representative at the Ministry of Foreign Affairs, for the implementation of recommendations by the European Commission against Racism and Intolerance (ECRI), for the reformation of the European Court of Human Rights and the implementation of its decisions, and for the implementation of recommendations by the Committee for the Prevention of Torture (CPT).

Based on its rich experience, AHC expressed its views regarding legal reform in terms of non-discrimination, the treatment of asylum-seekers, the rights of minorities

minoriteteve në përgjithësi, dhe atij rom dhe komunitetit egjiptian në veçanti, reformat ligjore dhe praktikat e zbatimit të ligjit; ka shprehur shqetësimet dhe rekomandimet e veta lidhur me respektimin e të drejtave të personave të privuar nga liria dhe ka vepruar për njohjen më të mirë të vendimeve të Gjykatës Europiane të të Drejtave të Njeriut.

Në kuadër të hartimit të Strategjisë Kombëtare për Zhvillim dhe Integrim 2007-2013, KShH ofroi mendimet dhe sugjerimet e tij në disa fusha të Strategjisë dhe të strategjive sektoriale si: policia, sistemi i paraburgimit dhe burgje, drejtësia, minoritete. Mendimet e tij, KShH i ka shfaqur në tryezat e rrumbullakëta të mbajtura për këtë qëllim si dhe ua ka dërguar me shkrim autoriteteve kompetente. Ai ofroi ekspertizë për Ministrinë e Drejtësisë dhe Drejtorinë e Përgjithshme të Burgjeve lidhur aspekte të veçanta të menenaxhimit në mënyrë humane të burgjeve.

Në mbrojtje të lirisë së shtypit, KShH-ja i sygjeroi Kuvendit të Shqipërisë rishikimin e nenit 159 të Kodit të Proçedurës Penale, sipas të cilit paragrafi 3 këtij neni bie ndesh me frymën e Kushtetutës së Shqipërisë, Konventën Europiane të të Drejtave të Njeriut dhe me praktikën e Gjykatës Europiane të të Drejtave të Njeriut, sa i takon parimit të mbrojtjes së lirisë së shtypit.

Duke vlerësuar rolin e transparencës dhe pjesëmarrjes së publikut dhe të grupeve të interesit në procesin e hartimit të ligjeve, KShH-ja ka sugjeruar që projektligjet para miratimit nga komisionet përkatëse ose nga seanca plenare e Kuvendit të Shqipërisë të bëhen objekt diskutimi dhe debati në një rreth më të gjerë të specialistëve të fushës kushtetuese, të ligjit dhe të praktikës, ekspertë të pavaruar nga shoqëria civile dhe media.

in general and the Roma one and the Egyptian community in particular, legal reforms and the practice of law enforcement; its views and recommendations regarding respect for the rights of persons deprived of their liberty and worked for better recognition of decisions of the European Court of Human Rights.

In the context of drafting the National Strategy for Development and Integration 2007-2013, AHC offered its views and suggestions in some areas of the Strategy and some sectorial strategies, such as: the police, the detention and prison system, justice, and minorities. AHC expressed its views at round table discussions held for this purpose and submitted them in writing to the competent authorities. It offered expertise to the Ministry of Justice and the General Directorate of Prisons regarding specific aspects of prison management.

To protect freedom of the press, AHC suggested to the Assembly of Albania a revision of article 159 of the Penal Procedure Code, whose paragraph 3 is in contravention of the spirit of the Constitution of Albania, the European Convention of Human Rights, and the practice of the European Court of Human Rights, with regard to the principle of protecting press freedom.

Appreciating the role of transparency and participation of the public and interest groups in the process of drafting of laws, AHC suggested that before approval by the respective commissions or the plenary session of the Assembly of Albania, draft laws become the target of discussions and debates in a broad circle of specialists of the constitutional field, of law and its practice, and independent experts from the civil society and the media.

Bashkëpunime Veprimtari të përbashkëta

Cooperation Joint activities

Gjatë vitit 2007 në vëmendje të KShH-së ka qënë bashkëpunimi me institucionet shtetërore, organizatat vendase dhe të huaja, kryesisht për trajtimin e ankesave të ardhura, për gjëndjen e të drejtave të njeriut, për çështje të ndryshme ligjore dhe praktike, dhënie mendimesh në kuadër të draftimit të ligjeve etj. KShH-ja ka bashkëpunuar me insitucione që veprojnë në fushat e veprimtarisë së KShH-së dhe në të cilat ai ka qënë aktiv gjatë vitit 2007. Bashkëpunimet dhe/ose komunikimet më të shpeshta janë realizuar kryesisht me Komisionin Qëndror të Zgjedhjeve, Drejtorinë e Përgjithshme të Burgjeve, drejtoritë e institucioneve të riedukimit, prokuroritë e rretheve gjyqësore, Ministrinë e Drejtësisë, Ministrinë e Punëve të Jashtme, organet e qeverisjes vendore, me organizatat vendase dhe të huaja të të drejtave të njeriut, etj.

Kjo veprimtari tregon rolin konstruktiv të KShH-së si një organizatë oponencë dhe kritike, por edhe bashkëpunuese për përmirësimin e respektimit të të drejtave të njeriut.

During 2007, AHC's attention included cooperation with state institutions, local and foreign organizations, mainly to address received complaints, on the situation of human rights, on different legal and practice issues, on providing opinions in the context of drafting of laws, etc. AHC cooperated with institutions working in the AHC's areas of activity in which it was active during 2007. More frequent cooperation and/or communications took place with the Central Election Commission, the General Directorate of Prisons, local prisons, prosecutor's offices of judicial districts, the Ministry of Justice, the Ministry of Foreign Affairs, local government bodies, domestic and foreign human rights organizations, etc.

This activity is testimony to AHC's constructive role as an organization of critique, but also of cooperation for the improvement of respect for human rights.

KShH forcoi bashkëpunimin dhe koordinimit me organizatat vendase dhe të huaja që veprojnë në fushën e të drejtave të njeriut. Disa prej bashkëpunimeve dhe veprimtarive të realizuara gjatë vitit 2007 janë:

Takim me z. Alfred Moisiu, President i RSH

Në prag të zgjedhjeve vendore të 18 shkurtit 2007, përfaqësuesja e KShH-së u ftua nga Z. Alfred Moisiu, President i Republikës së Shqipërisë në një takim me aktorë të shoqërisë civile. Z. Alfred Moisiu vlerësoi rolin e shoqërisë civile në zhvillimin e demokracisë në përgjithësi dhe vëzhgimin e procesit zgjedhor në mënyrë të veçantë. Ndër të tjera, në takim u diskutua për fushatën zgjedhore, respektimin e Kodit të Sjelljes, transparencën në financimin e fushatës elektorale dhe respektimin e të drejtës së votës.

Nënshkrimi i promemories lidhur me procesin e zgjedhjes së Presidentit të Republikës së Shqipërisë

Duke vlerësuar rëndësinë e procesit të zgjedhjes së Presidentit të Republikës së Shqipërisë si kryetar shteti dhe përfaqësues i unitetit të popullit, më 11 maj 2007, përfaqësues të disa grupeve të shoqërisë civile mes të cilave edhe KShH, përfaqësues të akademikëve dhe Konferenca e Rektorëve të Universiteteve të Shqipërisë nënshkruan një promemorie drejtuar autoriteteve më të larta në të cilin kërkohej që partitë politike të zbatojnë rregullat kushtetuese të zgjedhjes së Presidentit dhe të gjejnë konsensusin në zgjedhjen e Presidentit të RSH-së

AHC strengthened cooperation and coordination with local and foreign organizations working in the area of human rights. Some of these cooperation and activities conducted during 2007 include:

Meeting with Mr. Alfred Moisiu, President of the Republic

On the eve of the February 18, 2007, local elections, AHC's representative was invited by Mr. Alfred Moisiu, President of the Republic of Albania, to a meeting with civil society actors. Mr. Alfred Moisiu valued the role of the civil society in the development of democracy in general and in monitoring the electoral process in particular. Among other things, the meeting focused on the electoral campaign, respect for the Code of Conduct, transparency in campaign financing, and respect for the right to vote.

Signing of the memorandum regarding the election of the President of the Republic of Albania

Appreciating the importance of the process to elect the President of the Republic, as the head of state and the representative of the unity of the people, on May 11, 2007, representatives of some civil society groups, including AHC, representatives of academicians, and the Conference of University Rectors of Albania signed a memorandum addressed to the highest authorities, demanding that political parties observe constitutional rules for the election of the President and find consensus to elect the President of the Republic.

KSHH i adresoi letra KQZ-së dhe përfaqësuesve të autoriteteve të larta shtetërore për çështje të ndryshme që lidhen me procesin zgjedhor

Bazuar në zhvillimet e përgatitjeve për zgjedhjet e 18 shkurtit 2007, me qëllim që të respektohej e drejta e votuesve dhe ligji, KShH iu drejtua disa herë KQZ-së, për çështje të ndryshme që kishin të bënin me mbarëvajtjen e procesit zgjedhor si paisja e qytetarëve me çertifikata për votime, marrja e masave për furnizim të pandërprerë me energji elektrike 2-3 ditë para datës së zgjedhjeve, ditën e zgjedhjeve dhe 2-3 ditë pas datës së zgjedhjeve, lidhur me realizimin në praktikë të ankimimit të zgjedhësve nëse emrat e tyre nuk janë në listën ose mbartin gabime . Gjithashtu probleme iu adresuan Ministrit të Arsimit dhe Shkencës dhe të gjithë rektorëve të Universiteteve publike dhe jopublike lidhur me krijimin e mundësive që studentët të votojnë në vendet e tyre të banimit.

Veprimtari lobuese për pjesëmarrjen e minoriteteve në jetën publike

Duke vlerësuar rolin e pjesëmarrjes së minoriteteve në jetën publike, gjatë vitit 2007, KShH ka adresuar probleme të ndryshme lidhur me çështje të ndryshme që prekin minoritetet si arsimi, shërbimi ligjor falas për grupet e diskriminuara, trajtimi i tyre nga forcat e policisë, pjesëmarrja në jetën publike, etj. Në këtë kuadër KShH ka komunikuar me Drejtorinë e Përgjithshme të Policisë së Shtetit, Dhomën Kombëtare të Avokatisë, Komitetin Shtetëror të Minoriteteve, Zyrën për Monitorimin e Strategjisë Kombëtare për Përmirësimin e Kushteve të Jetesës së

AHC sent letters to the CEC and representatives of high state authorities on different issues related to the electoral process

Based on developments in preparation of the February 18, 2007, elections, with a view to ensure respect for the rights of voters and the law, AHC addressed the CEC several times, on different issues related to the progress of the electoral process, such as the equipment of citizens with certificates for voting, taking measures to supply uninterrupted electricity during the 2 or 3 days before election day, on election day, and 2 or 3 days after election day, regarding the realization in practice of the voters' right to complain if they did not find their names on the voter list or if these included errors. Issues were raised with the Minister of Education and Science, and all rectors of public and non-public universities regarding the creation of possibilities for students to vote in their places of residence.

Lobbying activities for minorities' participation in public life

Appreciating the role of minorities' participation in public life, during 2007, AHC addressed different problems regarding different issues affecting minorities, such as education, free legal aid for discriminated groups, their treatment by police forces, participation in public life, etc. In this context, AHC communicated with the General Directory of State Police, the National Bar Association, the State Committee on Minorities, the Office for Monitoring the National Strategy for Improving the Living Conditions of the Roma minority, the Ministry of

Minoriteit Rom, Ministrisë e Arsimit dhe të shkencës, Ministrisë së Punëve të Jashtme etj. Krahas adresimit të çështjeve, KShH ka theksuar nevojën e rritjes së bashkëpunimit për të patur integritet dhe pjesëmarrje me të mirë të minoriteteve në jetën publike, sidomos atij Rom.

Takime me përfaqësues të pushtetit vendor në disa rrethe të Shqipërisë lidhur me rritjen e aksesit të minoriteteve në qeverisjen vendore

Në kuadër të rritjes së pjesëmarrjes së minoriteteve në vendimarrje dhe rritjes së aksesit të tyre në organet e qeverisjes vendore, gjatë vitit 2007 përfaqësues të KShH-së kanë marrë takime të rregullta me përfaqësues të organeve të qeverisjes vendore të bashkive Tiranë, Fier, Elbasan dhe Gjirokastrë. Në takime të tilla, KShH-ja nënshkroi marrëveshje bashkëpunimi me këshillat bashkiakë lidhur me respektimin e të drejtave të minoriteteve në nivel vendor dhe bashkërendimit të nismave për rritjen e pjesëmarrjes së tyre në qeverisjen vendore.

Education and Science, the Ministry of Foreign Affairs, etc. Besides addressing issues, AHC emphasized the need for increasing cooperation in order to have integration and better participation of minorities, particularly the Roma, in public life.

Meetings with representatives of the local government in some districts of Albania regarding increased access of minorities to local government

In the context of increasing minorities' participation in decision making and their access to local government bodies, during 2007, AHC representatives held regular meetings with representatives of the local government of the municipalities of Tiranë, Fier, Elbasan, and Gjirokastrë. During these meetings, AHC signed cooperation agreements with municipal councils regarding respect for minorities' rights at the local level and the coordination of initiatives to increase their participation in local government.



Fushata ndërgjegjësuese “Të gjithë të ndryshëm – të gjithë të barabartë”

Në kuadër të ditës ndërkombëtare kundër diskriminimit, KShH organizoi javën antidiskrimin (19-24 mars 2007) gjatë së cilës u ndërmorën disa veprimtari ndërgjegjësuese me qëllim edukimin dhe sensibilizimin e të rinjve për të parandaluar rastet e diskriminimit të hapur ose të tërthortë të disa grupeve në shoqëri. Veprimtaritë sensibilizuese të organizuara kishin si qëllim jo vetëm ndërgjegjësimin e të rinjve për luftën kundër diskriminimit por njëkohësisht dhe nxitjen e debatit midis vetë të rinjve për të gjetur format e integritit më të mirë të minoritetit Rom dhe komunitetit Egyptian.

Awareness campaign "All different - all equal"

In the context of the international day against discrimination, AHC organized the anti-discrimination week (March 19-24, 2007) during which several awareness activities were undertaken in order to educate and sensitize youth about the prevention of open or indirect discrimination cases of some groups in the society. Awareness activities aimed at not only sensitizing youth about the fight against discrimination, but also at encouraging debate among youth to find forms of better integration for the Roma minority and the Egyptian community.



Forcimi i bashkëpunimit të shoqërisë civile dhe institucioneve shtetërore për një respektim më të mirë të të drejtave të minoritetit Rom dhe komunitetit Egjiptian në Shqipëri”.

Duke vlerësuar kapacitetet e organizatave rome dhe egjiptiane, nevojën e tyre për veprimtari lobuese dhe ndërgjegjësuere, KSHH bashkëpunoi ngushtë me Ministrinë e Punëve të Jashtme. Tryeza e rrumbullakët e organizuar e organizuar më datë 7 dhjetor 2007, “Forcimi i bashkëpunimit të shoqërisë civile dhe institucioneve shtetërore për një respektim më të mirë të të drejtave të minoritetit Rom dhe komunitetit Egjiptian në Shqipëri” mundësoi trajtimin e problematikës së minoritetit Rom dhe komunitetit Egjiptian parë në këndvështrimin e zbatimit të rekomandimeve të ECRI-t, veprimtarinë e shoqërisë civile në fushën e minoriteteve. Tryeza mundësoi identifikimin e veprimeve dhe nismave të përbashkëta të shoqërisë civile dhe institucioneve shtetërore për një lobim më të mirë në mbrojtje të të drejtave të minoritetit Rom dhe komunitetit Egjiptian dhe zbatimin e rekomandimeve të Komisionit Europian kundër Intolerancës dhe Racizmit (ECRI) lidhur me këto grupe.

KSHH ka marrë pjesë aktive në takimet koordinues për çështjet e minoritetit Rom

Në datën 23 janar 2007, KSHH merr pjesë në takimin koordinues për çështjen e minoritetit rom, organizuar nga Prezenca e OSBE-së në Tiranë. Takimi u përqëndrua në raportimin e aktiviteteve që do të ndërmerren nga

Strengthening cooperation between the civil society and state institutions for better respect for the rights of the Roma minority and the Egyptian community in Albania.

Appreciating the capacities of Roma and Egyptian organizations, their need for lobbying and sensitizing activities, AHC cooperated closely with the Ministry of Foreign Affairs. The round table discussion organized on December 7, 2007, "Strengthening cooperation between the civil society and state institutions for better respect for the rights of the Roma minority and the Egyptian community in Albania," made it possible to address issues of the Roma minority and the Egyptian community, as seen from the standpoint of the implementation of ECRI recommendations, and the activity of the civil society in the area of minorities. The round table discussion enabled the identification of joint actions and initiatives of the civil society and state institutions for better lobbying in protection of the Roma minority and the Egyptian community and the implementation of recommendations of the European Commission against Intolerance and Racism (ECRI) regarding these groups.

AHC took an active part in coordinating meetings about Roma minority issues

On January 23, 2007, AHC took part in the coordinating meeting about Roma minority issues, organized by the OSCE Presence in Tirana. The meeting focused on reporting activities to be undertaken by the civil society,

shoqëria civile, organizatat ndërkombëtare dhe institucionet shtetërore në drejtim të minoritetit Rom në zbatim të Strategjisë Kombëtare “Për përmirësimin e kushteve të jetesës së minoritetit Rom”.

Bashkëpunimi rajonal për të drejtat e minoriteteve

Bashkëpunimi rajonal dhe shkëmbimi i përvojës për pjesëmarrjen e minoriteve në vendimarrje ka qënë në vëmendje të nismave të KShH-së. Në takime pune me përfaqësues dhe ekspertë të shoqatave që punojnë në fushën e të drejtave të minoriteteve në rajonin Ballkanik janë diskutuar prioritetet mbi bazën e të cilave mund të bashkëpunohet. Veprimtari të tilla janë bërë të mundur falë mbështetjes së fondacionit Fridrih Ebert

KShH adreson pranë Ministrit të Drejtësisë dhe institucioneve të tjera probleme që lidhen me fushën penitenciare

Gjatë vitit 2007 KShH-ja ka qënë aktive për zgjidhjen e problemeve me të cilat përballet sistemi i paraburgimit dhe burgjeve në Shqipëri. Koodinimi i nismave lidhur me ecurinë e procesit të kalimit të dhomave të paraburgimit në varësi të Ministrisë së Drejtësisë, problematika që karakterizon këtë proces; ecuria e disa akteve normative si organizimi i punësimit dhe shpërblimi i të dënuarve, norma ushqimore, sugjerimet për një politikë për parandalimin, kontrollin dhe trajtimin e sëmundjeve ngjithëse në institucionet penitenciare, përmirësimi i sistemit të lejeve, etj ka qënë në vëmendje të KShH-së. KShH-ja ka mbajtur takime të rregullta me Këshillin e Evropës,

international organizations, and state institutions regarding the Roma minority, pursuant to the National Strategy "For the improvement of living conditions of the Roma minority."

Regional cooperation about minority rights

Regional cooperation and the exchange of experiences regarding minorities' participation in decision making received the attention of AHC's initiatives. Working meetings with representatives and experts of associations working in the area of minority rights in the Balkan region addressed priorities on which to build cooperation. Such activities were made possible thanks to support by the Friedrich Ebert Foundation.

AHC raises problems related to the penitentiary area with the Minister of Justice and other institutions

During 2007, AHC was active in resolving problems faced by the detention and prison system in Albania. The coordination of initiatives regarding the progress of the process for moving pre-trial detention facilities under the responsibility of the Ministry of Justice, and problems characterizing this process; the progress of some normative acts such as the organization of work and reward for convicts, food norms, suggestions for a policy on prevention, control, and the treatment of infective diseases in penitentiary institutions, improvement of the leave system etc., were at the focus of AHC's attention. AHC held regular meetings with the Council of Europe,

Ministrinë e Drejtësisë, Drejtorinë e Përgjithshme të Burgjeve, Misionin Euralius, grupin e reformës në burgje, pranë Konsorciumit Ndërkombëtar, etj me qëllim bashkërendimin e përpjekjeve në fushën e dhënies së ekspertizës për reformën ligjore penitenciare.

Lobimi i shoqërisë civile në mbrojtje të lirisë së medias

Duke vlerësuar rolin e medias në një shoqëri demokratike, KShH-ja ka mbështetur nisma të organizatave në mbrojtje të lirisë së medias. Duke pasur parasysh se ndikimet që politika dhe segmente të veçanta të saj kanë në disa media roli i shoqërisë civile është shumë i rëndësishëm në mbështetjen e lirisë së medias, transparencën dhe rolit të saj në mbrojtje të të drejtave të njeriut.

Takim me përfaqësues të Zyrës së Shtetësisë dhe të Refugjatëve në Ministrinë e Brendshme

Për të diskutuar për trajtimin e personave azilkërkues dhe hapat e ndërmarrë nga shtrukturat përgjegjëse për respektimin e të drejtave të tyre, përfaqësues të KShH-së kanë marrë takim me përfaqësues të zyrës së shtetësisë dhe të refugjatave. Takimi shërbeu si një urë ndërlidhëse mendimesh dhe informacioni lidhur me mundësitë që ekzistojnë në shoqërinë civile shqiptare për të bashkëpunuar në këtë fushë.

the Ministry of Justice, the General Directorate of Prisons, the Euralius Mission, the prison reform working group, at the International Consortium, etc., with a view to coordinating efforts in the area of providing expertise for the legal penitentiary reform.

Civil society lobbying to defend freedom of the media

Appreciating the role of the media in a democratic society, AHC supported initiatives of organizations to defend freedom of the media. Having in mind the influence that politics and certain segments of it have on some media outlets, the role of the civil society is important to defend freedom of the media, transparency, and its role in protecting human rights.

Meeting with representatives of the Office of Citizenship and Refugees at the Ministry of Interior

In order to discuss the treatment of asylum-seekers and steps undertaken by structures responsible for respect for their rights, AHC representatives met with representatives of the office of citizenship and refugees. The meeting helped establish a connecting bridge for opinions and information regarding the possibilities that exist in the Albanian civil society to cooperate in this area.

Adresimi i problemeve të emigrantëve dhe personave të huaj tek institucionet shtetërore/organizatat vendase dhe të huaja

Gjatë vitit 2007, KShH mbajti takime me përfaqësues të ndryshëm të autoriteteve qendrore shtetërore përgjegjëse për mbrojtjen e të drejtave të emigrantëve dhe personave të huaj si edhe me përfaqësues të organizatave vendase dhe ndërkombëtare që punojnë në këtë fushë. Qëllimi i takimeve ishte shkëmbimi i informacionit lidhur me inisiativat dhe kontributin e secilit aktor në fushën e respektimit të të drejtave të emigrantëve dhe personave të kthyer dhe forcimi i bashkëpunimit e koordinimit të veprimtarive për një respektim më të mirë të të drejtave të emigrantëve dhe të personave të kthyer.

KSHH-ja bashkëpunoi me institucionet shtetërore lidhur me respektimin e të drejtave të shtetasve shqiptarë gjatë kalimit të kufirit për në vendet fqinje

Gjatë vitit 2007, KShH mbajti takime dhe korrespondencë të rregullt me përfaqësues të lartë të Drejtorisë së Kufirit dhe të Emigracionit dhe Ministrisë së Punëve të Jashtme dhe disa organizata në rajon lidhur me trajtimin e shtetasve shqiptarë të rregullt, të parregullt dhe që vuajnë dënimin në burgjet e huaja. Qëllimi i takimeve ishte gjetja e rrugëve më efikase për respektimin e të drejtave të emigrantëve dhe personave të kthyer dhe mbrojtjen më të mirë të tyre.

Raising emigrants and foreign persons' problems with state institutions/ local and foreign organizations

During 2007, AHC held meetings with different representatives of central state authorities responsible for protecting the rights of emigrants and foreign persons as well as representatives of local and international organizations working in this area. The purpose of the meetings was to exchange information regarding each actor's initiatives and contribution in the area of respect for the rights of emigrants and returned persons as well as in the area of strengthening cooperation and coordination of activities for better respect for the rights of emigrants and returned persons.

AHC cooperated with state institutions regarding respect for the rights of Albanian citizens while crossing the border into the neighboring countries

During 2007, AHC held meetings and regular correspondence with senior representatives of the Directory of Border and Emigration at the Ministry of Foreign Affairs and some organizations in the region on the treatment of regular or irregular Albanian citizens who serve terms in foreign prisons. The purpose of the meetings was to find more efficacious ways to ensure respect for the rights of emigrants and returned persons and better protection for them.

KShH-ja lobon dhe mbron të drejtat e fëmijëve se bashku me organizatat tjera të njeriut në Shqipëri

KShH-ja u bashkua me nismën e Qendrës Shqiptare për Mbrojtjen e Fëmijëve (CRCA) lidhur me marrjen e masave për parandalimin shfrytëzimit të fëmijëve në Shqipëri. Me rastin e ditës ndërkombëtare kundër punës së fëmijëve dhe shfrytëzimit të tyre, në datën 12 qershor 2007, KShH iu bashkua nismës duke vënë theksin në domosdoshmërinë e marrjes së masave të nevojshme nga ana e shtetit për të reduktuar shfrytëzimin ekonomik dhe punësimin e paligjshëm të fëmijëve.

KShH merr pjesë në tryezën e rrumbullakët për respektimin e të drejtave të njeriut në shëndetin mendor

Në datën 30 Prill 2007, KShH merr pjesë në tryezën e rrumbullakët, organizuar nga Qendra Shqiptare e Rehabilitimit të Traumës dhe Torturës në bashkëpunim me Ministrinë e Shëndetësisë, me temë "Monitorimi i situatës së respektimit të të drejtave të njeriut në shëndetin mendor". KShH dha mendime për përmirësimin e ligjit "Mbi shëndetin mendor" në këndvështrimin e mbrojtjes së të drejtave të njeriut, si dhe për nevojën e plotësimit të kuadrit ligjor me akte të tjera nënligjore që mundësojnë zbatimin e tij.

AHC lobbies and protects children's rights together with other human rights organizations in Albania

AHC joined the initiative of the Children's Rights Center Albania (CRCA) regarding measures to prevent the exploitation of children in Albania. On the occasion of the international day against child labor and exploitation, on June 12, 2007, AHC joined the initiative, emphasizing the indispensability of necessary measures to be taken by the state in order to reduce economic exploitation and illegal employment of children.

AHC participates in the round table discussion on respect for human rights in mental health

On April 30, 2007, AHC participated in the round table discussion, organized by the Albanian Center for the Rehabilitation of Trauma and Torture, in cooperation with the Ministry of Health, on "Monitoring the situation of respect for human rights in mental health." AHC gave its views on improving the law "On mental health," from the standpoint of protecting human rights, as well as the need to complete the legal framework with other sub-legal acts that make its enforcement possible.

KSHH forcon urat e bashkëpunimit me aktorët e tjerë të shoqërisë civile në kuadër shërbimit ligjor falas

Duke vlerësuar faktin se barazia para ligjit është një e drejtë që duhet të gëzohet realisht në praktikë nga të gjithë shtetasit, KShH-ja ka mbajtur takime të rregullta me përfaqësues të organizatave rome, egjiptiane, Selinë e OSBE-së në Tiranë, Klinikën Ligjore për të Miturit, Zyrën për Mbrojtjen e Qytetarëve, Fondacionin për Personat me Aftësi të Kufizuara dhe Dhomën Kombëtare të Avokatisë, për të ndihmuar në rritjen e bashkëpunimit dhe bashkërendimit të rasteve që mbulojnë këto organizata. Bashkëpunimi dhe kontaktet kanë ndikuar në rritjen e ndjeshmërisë dhe ndërgjegjësimit të institucioneve shtetërore për një vëmendje më të madhe ndaj grupeve në nevojë.

Rritja e bashkëpunimit të KSHH-së me OJF-të vendore për rritjen e mekanizmave të rivendosjes së të drejtave të shkelura

Bashkëpunimi mes KShH-së dhe organizatave vendore për çështje të të drejtave të njeriut ka qënë dhe mbetet pjesë e strategjisë së KShH-së. Korrespondentët e KShH-së në rrethe kanë mbajtur takime me përfaqësues të shoqatave të grave, të fëmijëve, të minoriteteve, gazetarë dhe aktivistë të të drejtave të njeriut. Takimet kanë mundësuar jo vetëm njohjen e objektivave strategjikë të KShH-së dhe veprimtarisë së saj, të shebrimeve që ofron por edhe mundësia për bashkëpunime më të frytshme në të ardhmen.

AHC strengthens cooperation bridges with other civil society actors in the context of free legal services

Appreciating the fact that equality before the law is a right to be enjoyed in practice by all citizens, AHC held regular meetings with representatives of Roma, Egyptian organizations, the OSCE Presence in Tirana, the Legal Clinic for Minors, the Citizens' Advocacy Office, the Disability Rights Foundation, and the National Bar Association, to help increase cooperation and coordination on cases covered by these organizations.

Cooperation and contacts led to an increased sensitivity and awareness of state institutions for greater attention to groups in need.

Greater cooperation between AHC and local NPOs to enhance mechanisms for the reinstatement of violated rights

Cooperation between AHC and local organizations on issues of human rights has been and remains part of AHC's strategy. AHC correspondents in the districts held meetings with representatives of associations working on issues of women, children, minorities, reporters, and human rights activists. The meetings enabled not only familiarization with AHC's strategic objectives and its activity as well as the services it offers, but also the opportunity for more fruitful cooperation in the future.

Pjesëmarrja në grupet e punës dhe nën grupet e krijuara nga Konsorciumi Ndërkombëtar

Me qëllim bashkërendimin e nismave dhe rritjen e kontributit të KShH-së për respektimin më të mirë të ligjeve, KShH-ja mori pjesë në mbledhjet e grupit të reformës ligjore, të mbrojtjes së dëshmitarëve, të reformës në burgje, të nëngrupit të reformës së sistemit të drejtësisë për të mitur të kuadër të Konsorciumit ndërkombëtar të krijuar në Shqipëri. Në këto takime, jo vetëm është sjellë përvoja e KShH-së në fushat përkatëse, por janë trajtuar problemet në fushën e lirive dhe të drejtave të njeriut.

Bashkëpunimi rajonal përmes Rrjetit Ballkanik për të Drejtat e Njeriut (RrBDNJ) ka qenë në vëmendje të KSHH-së .

Gjatë vitit 2007 KShH-ja vazhdoi të ishte pjesë e Rrjetit Ballkanik për të Drejtat e Njeriut në Asamblenë e Përgjithshme të këtij rrjeti.

Takime me delegacione dhe përfaqësues të organizatave ndërkombëtare

Me qëllim të shkëmbimit të përvojës dhe bashkëpunimin më të mirë në fushën e lirive dhe të drejtave të njeriut, janë marrë takime me ekspertë, delegacione të ndryshme, me Komisionerin e Këshillit të Europës për të Drejtat e Njeriut, përfaqësues të Misionit EURALIUS, përfaqësues të Amnesty International, përfaqësues të Agjencisë Spanjolle për Bashkëpunim Ndërkombëtar.

Participation in working groups and sub-groups created by the International Consortium

With a view to coordinating initiatives and increasing AHC contribution to better respect for laws, AHC participated in the meetings of the working group on legal reform, witness protection, prison reform, the sub-group of reform in the juveniles justice system, in the context of the International Consortium established in Albania. During these meetings, AHC not only brought its own experience in the relevant areas, but also addressed problems in the area of human right and freedoms.

Regional cooperation through the Balkan Human Rights Network (BHRN) was in AHC's attention.

During 2007, AHC remained part of the Balkan Human Rights Network in the General Assembly of this network.

Meetings with delegations and representatives of international organizations

In order to exchange experience and enhance better cooperation in the area of human rights and freedoms, AHC held meetings with different experts, delegations, the Council of Europe Commissioner for Human Rights, representatives of the EURALIUS Mission, representatives of Amnesty International, representatives of the Spanish International Development Agency. Issues of interest for

Çështjet me interes diskutimi dhe bashkërendimi kanë qënë reforma në burgje, drejtësia e të miturit, përvojat e monitorimit të vendeve të paraburgimit dhe të burgjeve; lufta kundër dhunës ndaj gruas në Shqipëri dhe shkëmbyen mendime lidhur me të drejtat e gruas në vend, integrimi europian.

Takime dhe bashkëpunime me përfaqësues të organizatave ndërkombëtare për çështje të lirive dhe të drejtave të njeriut

Takime janë zhvilluar me përfaqësues të delegacionit të Autoriteteve Lokale dhe Rajonale të Këshillit të Evropës, në kuadër të vëzhgimit të procesit elektoral për zgjedhjet e qeverisjes vendore, me Delegacionin e OSBE/ODIHR, me Komisionerin e Këshillit të Evropës për të Drejtat e Njeriut.

Bashkëpunimi me Drejtorinë e Përgjithshme të Policisë së Shtetit

Duke marrë shkas nga ankesat e shtetasve lidhur me shkeljet e të drejtave të shtetasve nga policia, KShH-ja ka mbajtur takime, ka informuar dhe reaguar pranë Drejtorisë së Përgjithshme të Policisë së Shtetit.

KShH lloboi pranë autoriteteve të larta shtetërore për të mos votuar kandidaturën e Bjellorusisë në Këshillin e të Drejtave të Njeriut

Me rastin e zhvillimit të mbledhjes së radhës së Këshillit të të Drejtave të Njeriut, në datën 3 maj 2007, KShH u ka dërguar letër autoriteteve të larta shtetërore në Shqipëri për të mos

discussion and coordination included prison reform, juvenile justice, experiences of monitoring of detention facilities and prisons, and the fight against violence toward women in Albania. Participants exchanged views regarding women's rights in the country and European integration.

Meetings and cooperation with representatives of international organizations on issues of human rights and freedoms

AHC held meetings with representatives of the delegation of the Council of Europe Local and Regional Authorities, in the context of monitoring the electoral process for the local government elections, with the OSCE/ODIHR delegation, and the Council of Europe Commissioner for Human Rights.

Cooperation with the General Directorate of State Police

Stemming from citizens' complaints about violations of citizens' rights by police, AHC held meetings with, informed, and reacted by addressing the General Directorate of State Police.

AHC lobbied with high state authorities not to vote the candidacy of Belarus in the Human Rights Council

On the occasion of the next meeting of the Human Rights Council on May 3, 2007, AHC sent a letter to high state authorities in Albania to not vote the

votuar kandidaturën e Bjellorusisë për t'u bërë anëtare e Këshillit të të Drejtave të Njeriut, strukturë e Kombeve të Bashkuara. Kjo ka qenë një thirrje e cila u është drejtuar autoriteteve të larta shtetërore nga Komitetet e Helsinkit të vendeve përkatëse, për shkak të mospërbushjes së kritereve të një vendi demokratik ku respektohen të drejtat e njeriut.

candidacy of Belarus for becoming a member of the Human Rights Council, an entity of the United Nations. That was an appeal submitted to high state authorities by Helsinki Committees in the respective countries, due to Belarus' failure to meet the criteria of a democratic state that respects human rights.

Veprimtari sensibilizuese të publikut nëpërmjet medias

Sensibilizimi i publikut për të drejtat dhe mekanizmat e mbrojtjes së tyre ishin një drejtim tjetër i veprimtarisë së KShH-së gjatë vitit 2007. Ky sensibilizim u krye mes botimeve të materialeve informuese në mediane përditshme, intervistave të dhëna medias së shkruar, pjesëmarrjes në programe televizive, angazhimit të korrespondentëve të KShH-së në rrethe dhe informimit të publikut mes medias lokale, konferencat për shtyp, tryeza të rrumbullakëta të organizuara në bashkëpunim me aktorë të tjerë të shoqërisë civile

Tematika e veprimtarive sensibilizuese ka qënë e larmishme dhe në fusha në të cilat punon KShH-ja dhe organizatat partnere, si mbrojtja më e mirë e të drejtave të emigrantëve, fushata zgjedhore, Kodit të etikës, informimi i votuesve për të drejtën e votës dhe procedurën e ushtrimit të saj, të drejtat e minoritetit rom, informimi dhe ndërgjegjësimi i publikut për nevojën e rritjes së pjesëmarrjes së minoriteteve në vendimarrje dhe për respektimin më të mirë të të drejtave të tyre nga ana e organeve të qeverisjes vendore.

Public sensitization activities through the media

The sensitization of the public about its rights and mechanisms for their protection was another direction of AHC's activity during 2007. Such sensitization was achieved through the publication of informative material in the daily media, interviews for the print media, participation in TV programs, the engagement of AHC correspondents in the districts and informing the public through the local media, press conferences, and round table discussions in cooperation with other civil society actors.

The themes of sensitizing activities were diverse and covered areas in which AHC and partner organizations work, such as better protection of emigrants' rights, the electoral campaign, the Code of Ethics, informing the voters about the right to vote and the procedure for exercising it, the rights of the Roma minority, informing and sensitizing the public about the need to increase minorities' participation in decision-making and about better respect for their rights by local government bodies.

Konferencat për shtyp kanë patur si objekt paraqitjen e përfundimeve kryesore të dala nga raundi i parë i vëzhgimeve të fushatës zgjedhore për zgjedhjet vendore të 18 shkurtit 2007 dhe të vëzhgimit të procesit zgjedhor përfshirë këtu edhe procesin e votimit të datës 18 Shkurt 2007, respektimin e etikës dhe mos cënimit të privatësisë dhe jetës familjare, respektimin e parimit të privatësisë në ligjin për “Për turizmin”.

Veprimtari sensibilizuese janë zhvilluar në Tiranë dhe në rrethe ku vepron rrjeti i korrespondentëve të KShH-së.

Reagime publike të KShH-së

Në rastet të shkeljeve flagrante të të drejtave të njeriut, për të sensibilizuar dhe informuar publikun, KShH-ja përdor edhe format e reagimit publik, gjatë vitit 2007 është reaguar ose ka patur deklarata publike në 30 raste. Çëshjet për të cilat është reaguar kanë qënë: ecuria e procesit zgjedhor për zgjedhjet e dt.18 shkurt 2007, nevoja për fushatë të kulturuar; nevoja për zbatimin e zbatimin e Kodit zgjedhor dhe kodin e Sjelljes; reagime ndaj largimeve të padrejta nga puna, respektimi i parimit të pafajësisë dhe liria e shtypit, respektimi i të drejtave të emigrantë, parandalimi i cënimit të të drejtave të personave të privuar nga liria, liria akademike, etj.

Për më shumë mund të lexoni: <http://www.ahc.org.al/DEKLARATA2007.html>

Festivali Ndërkombëtar i Filmit për të drejtat e Njeriut në Shqipëri

Për të dytin vit radhazi, KShH-ja ishte partner në Festivalin Ndërkombëtar të Filmit për të Drejtat Njeriut në Shqipëri të organizuar nga 14-17 Mars 2007. Festivali u organizua

Press conferences aimed at presenting the main conclusions of the first round of monitoring of the electoral campaign for the February 18, 2007, and the voting process of election day February 18, 2007, respect for ethics and the non-violation of privacy and family life, respect for the principle of privacy in the law "On tourism."

Sensitizing activities are organized in Tirana and in cities where there is AHC correspondents' network.

Public reactions by AHC

In cases of flagrant violations of human rights, AHC used the forms of public reaction to sensitize and inform the public. It reacted or made public statements in 30 cases during 2007. The cases in which AHC reacted included: progress of the electoral process of the February 18, 2007 elections, the need for a well-mannered campaign; reaction to unjust dismissals from work, respect for the principle of innocence and freedom of the press, respect for emigrants' rights, prevention of the violation of rights of persons deprived of their liberty, academic freedom, etc.

For more information, please visit: <http://www.ahc.org.al/DEKLARATA2007.html>.

International Human Rights Film Festival in Albania

For the second year in a row, AHC was a partner in the International Human Rights Film Festival in Albania, organized during March 14-17, 2007. The Festival was orga-

nga Shkolla e Filmit dhe Multimedias Marubi dhe u mundësua edhe nga mbështetja e partnerëve si: Konsortiumi Ndërkombëtar i të Drejtave të Njeriut, Komiteti Shqiptar i Helsinkit, Utica College, UNICEF, Ambasada Gjermane, Ambasada Amerikane, Ambasada Franceze, Ambasada Italiane, Instituti Shqiptar i Medias, EUSAC, UNDP dhe OSBE.

Përzgjedhja e filmave artistikë dhe dokumentarë, edhe pse nga vende e kontinente të ndryshme, ishte mbështetur mbi tematika e problematika, të cilat prekin fenomene të ndjeshme të të drejtave të njeriut për vendin tonë siç janë: të drejtat e fëmijëve, të drejtat e grave, trafikimi i qënieve njerëzore, diversiteti etnik e kulturor, etj.

nized by the Marubi School of Film and Multimedia, and made possible by the support of partners such as: the International Human Rights Consortium, the Albanian Helsinki Committee, Utica College, UNICEF, the German Embassy, the American Embassy, the French Embassy, the Italian Embassy, the Albanian Media Institute, EUSAC, UNDP and the OSBE.

The selection of fiction and documentary movies, although from different continents, relied on themes and issues that touch upon tangible human rights phenomena for our country, such as children's rights, women's rights, trafficking of human beings, ethnic and cultural diversity, etc.

Veprimtaria e KShH-së sipas projekteve
Activity of ahc according to the projects

Veprimtari monitoruese e të drejtave të njeriut dhe zhvillim institucional i organizatës

Activities to monitor human rights; organization's institutional development

Gjatë vitit 2007, krahas mbështetjes së dhënë për zbatimin e projekteve në fusha konkrete, KShH-ja pati mundësi të gëzonte mbështetje për të qënë e pranishme në fusha dhe për çështje të paparashikuara ose të pambuluara nga fondet strikte të ofruara nga donatorë të tjerë si dhe të investonte në forcimin institucional dhe financiar të organizatës. Kjo u mundësia falë mbështetjes së dhënë nga CORDAID. Në vitin 2007 KSHH-ja operoi në kaudër të një projekti trevjeçar të 2003-2006, të zgjatur deri në 30 qershor 2007 dhe me pas me një mbështetje njëvjeçare.

Objektivat e veprimit

Monitorimi i respektimit të të drejtave të shtetasve në fusha "të nxehta"; kontribumi për përmirësimin e ligjeve si bazë për përmirësimin e respektimit të të drejtave të njeriut dhe forcimi i shtetit të së drejtës; Rritja e sensibilizimit të politikbërësve dhe institucioneve të zbatimit të ligjit për një respektim më të mirë të të drejtave të shtetasve; rritja e sensibilitetit të institucioneve dhe të publikut për rivendosjen e të drejtave të shkelura dhe zhvillimi organizativ dhe qëndrueshmëria financiare e organizatës.

During 2007, besides support for the implementation of projects in concrete areas, AHC was able to enjoy support for its presence in areas and on issues that had not been planned or were not covered by the strict funds offered by other donors, and also invest in the organization's institutional and financial strengthening. This was made possible thanks to support by CORDAID. During 2007, AHC operated in the context of a three-year project 2003-2006, extended until June 30, 2007, and then through one-year support.

Action objectives

Monitoring respect for citizens' rights in "hot" areas; contribution to improving laws as the basis for improving respect for human rights and strengthening the rule of law; increasing the sensitivity of policy-makers and law enforcement institutions for better respect for citizens' rights; increasing the sensitivity of institutions and the public about the reinstatement of violated rights; and, the development of the organization and its financial sustainability.

Veprimtaritë e realizuara

Duke qënë projekti bazë i zhvillimit të organizatës, shumë prej veprimtarive të zhvilluara me mbështetjen e këtij projekti janë paraqitur gjatë gjithë raportit. Më poshtë po paraqesim disa prej tyre:

- Vëzhgimi i zgjedhjeve vendore të 18 shkurtit 2007 dhe medias gjatë fushatës zgjedhore; trajnimi i vëzhguesve dhe hartimi i raporteve të vëzhgimit
- Ofrimi i mendimeve dhe opionencave ligjore për Kodin zgjedhor, projektligje, strategji sektoriale dhe ndërsektoriale
- Pjesëmarrja periodike dhe kontribuimi në grupet e punës të ngritura për zbatimin e rekomandimeve të ECRI-t, CPT-së, reformën e GJEDNJ-së, zbatimin e vendimeve të GJDNJ-së, konsorciumit ndërkombëtar.
- Botime të materialeve sensibilizuese dhe informuese për zgjedhjet
- Veprimtari në fushën e minoriteteve si: studimi mbi minoritetet, politikat dhe strategjitë mbështetëse në Shqipëri

Conducted activities

Being the basic project of the organization's development, many of the activities carried out through support by this project have been presented through this report. Below are some of them:

- Monitoring the February 18, 2007, local elections and the media during the electoral campaign; training of monitors and drafting of monitoring reports
- Offering views and legal critique on the Electoral Code, draft laws, sectorial and inter-sectorial strategies
- Periodical participation in and contribution to working groups established for the implementation of recommendations by ECRI, CPT, ECHR reform, implementation of ECHR decisions, the international consortium
- Publication of sensitizing and informative materials about elections
- Activities in the area of minorities, such as: research on minorities, policies and support strategies in Albania



- Veprimtari sensibilizuese në median e shkruar dhe elektronike në fushat ku veproi KShH-ja
- Mbajtja e kontakte të rregullta me organizata vendase dhe të huaja, donatorë dhe partnerë në rajon dhe më gjerë për bashkëpunimin dhe veprimtari të përbashkëta të të drejtave të njeriut
- Organizimi në partneritet i Festivalit Ndërkombëtar të të Drejtave të Njeriut
- Reagime publike, konferenca shtypi për çështje të ndryshme
- Raporti vjetor i të drejtave të njeriut 2006
- Hartimi i planit strategjik të KShH-së 2008-2010
- Rritja e kapaciteteve të stafit, vullnetarëve dhe korrespondentëve të KShH-së
- Botimi i buletimeve të KShH-së dhe raporteve
- Organizimi i javës të gjithë të ndryshëm, të gjithë të barabartë

Rezultate të menjëhershme

- Si organizatë, KShH-ja pati mundësi, fleksibilitet të reagojë në kohë dhe për çështje me rëndësi në fushën e të drejtave të njeriut.
- Monitorimi i zgjedhjeve vendore dhe zgjedhjeve të pjesshme
- KShH kontribuoi për më shumë se 17 projektligje, strategji në fusha të ndryshme të të drejtave të njeriut dhe që nuk mundësoheshin nga projektet e tjera
- Fushata ndërgjegjesime, veprimtari lobuese dhe mbrojtëse në fushat e zgjedhjeve, mosdiskriminimit të politikave të mbrojtjes së grupeve të ndryshme, të medias etj.
- Plani strategjik i KShH-së për periudhën 2008-2010

- Sensitizing activities in the print and broadcast media in the areas AHC was active
- Holding regular contacts with local and foreign organizations, donors, and partners in the region and beyond, for cooperation in joint activities on human rights
- Partnership to organize the International Human Rights Festival
- Public reactions, press conferences on different issues
- Annual human rights report 2006
- Drafting of AHC's strategic plan 2008-2010
- Increasing the capacities of AHC's staff, volunteers, and correspondents
- Publication of AHC's newsletters and reports on the mentioned areas
- Organization of the week "all different, all equal"

Immediate results

- As an organization, AHC had the possibility and flexibility to react on time about important issues in the area of human rights
- Monitoring the local elections and the parliamentary by-election
- AHC contributed to over 17 draft laws and strategies in different areas of human rights, not made possible by other projects
- Awareness campaigns, lobbying and protection activities in the areas of elections, non-discrimination, protection policies for different groups, the media, etc.
- AHC's strategic plan 2008-2010

- Rritja e kapaciteteve e 150 monitorues afatgjatë të akredituar,
- Rritja e kapaciteteve menaxheriale, organizative dhe profesionale të stafit të KShH-së
- Bashkëpunimi me organizatat partnere, vendase dhe të huaja u forcuan

Gjetjet kryesore të projektit

Megjithë progresin e bërë, të drejtat e njeriut dhe shteti i së drejtës në Shqipëri kanë nevojë të forcohen dhe të monitorohen; roli i organizatave vëzhguese si KShH-ja është i nevojshëm; organizata duhet të funksionojë mbi bazë të programeve afatgjatë, që mundësojnë fleksibilitet, reagim në fusha dhe në momente që janë të nevojshme, por që nuk mund të parashikohen në të gjitha rastet dhe në kuadër të projekteve që zbatohen në një fushë të caktuar. Forcimi organizativ, transparencja dhe qëndrueshmëria financiare, profesionalizimi i stafit, objektiviteti dhe panaëshmëria janë elementë thelbësorë për KShH-në. Forcimi dhe zgjerimi i aktivistëve dhe korrespondentëve janë domosdoshmëri.

- Building the capacities of 150 long-term accredited monitors
- Building the managerial, organizational, and professional capacities of AHC's staff
- Cooperation with partner organizations, domestic and foreign, was strengthened.

Main findings of the project

In spite of progress, human rights and the rule of law in Albania need to be strengthened and monitored; the role of monitoring organizations, such as AHC, is necessary; the organization needs to function on the basis of long-term programs that allow for flexibility, reaction in different areas when necessary, but cannot be provisioned in all cases, and in the context of projects carried out in a given area. Organizational enhancement, transparency, and financial sustainability, professionalization of the staff, objectiveness, and impartiality are essential elements for AHC. Strengthening and expanding the network of activists and correspondents is indispensable.

Projekti:	<i>"Monitorimi i të drejtave të njeriut dhe zhvillimi organizativ"</i>
Financuar:	<i>CORDAID (432/8053 B dhe 432/8053 C)</i>
Periudha e zbatimit:	<i>prill 2007- prill 2008</i>
Shuma e financimit:	<i>33294 Euro + 60.000 Euro</i>
Project:	<i>"Monitoring human rights and organizational development"</i>
Funded by:	<i>CORDAID (432/8053 B and 432/8053 C)</i>
Period of implementation:	<i>April 2007- April 2008</i>
Funding:	<i>33294 Euro + 60.000 Euro</i>

Monitorimi i progresit të respektimit të të drejtave të njeriut në kuadër të marrëdhënieve shqipëri - BE

Monitoring progress of respect for human rights in the context of albania-eu relations

Objektivat e veprimit

Gjatë vitit 2007, KShH-ja veproi për të nxitur transparencën publike për procesin e integritetit evropian të Shqipërisë, rritjen e ndërgjegjësimit të institucioneve shtetërore për rolin e tyre në këtë proces, përmes monitorimit të pavarur, objektiv dhe profesional të progresit të arritur në kuadër të Programit të Partneritetit Evropian.

Fushat e monitorimit

KShH monitoroi progresin e arritur në fushën e demokracisë, shtetit të së drejtës, të të drejtave të njeriut, përkatësisht: zgjedhjet, çështjet parlamentare, minoritetet, sistemi gjyqësor, institucionet e paraburgimit dhe burgjet, shërbimi përmbarrimor dhe policia.

Action objectives

During 2007, AHC acted to encourage public transparency on the process of Albania's European integration, increase the awareness of state institutions in this process, through independent, objective, and professional monitoring of progress achieved in the context of the European Partnership Program.

Monitoring areas

AHC monitored progress achieved in the area of democracy, the rule of law, human rights, namely: elections, parliamentary issues, minorities, the judicial system, detention institutions and prisons, the bailiff's office, and the police.

Veprimtaritë konkrete

- Nënshkrimi i Memorandumit të Bashkëpunimit mes Ministrisë së Integrimit Europian (MIE) dhe organizatave partnere.
- Organizimi i 36 takimeve me përfaqësues të MIE, të njësive të integrimit në ministritë e linjës, me drejtues të institucioneve qendrore përgjegjëse për përmbushjen e detyrimeve për zhvillimin europian të vendit.
- Organizimi i 42 takimeve me përfaqësues të organeve të qeverisjes vendore për monitorimin e zbatimit të masave ligjore dhe institucionale në nivel vendor, përmes rrjetit të korrespondentëve të KShH në rrethe.
- Takime me aktorë e ekspertë të shoqërisë civile për njohjen e rolit të tyre në këtë proces.
- Kontribuimi në përgatitjen e dy raporteve të monitorimit të ecurisë së procesit të integrimit europian të Shqipërisë (qershor-dhjetor 2006 dhe janar –shtator 2007).

Rezultatet e menjëhershme

- Monitorimi i jashtëm, objektiv dhe profesional i përmbushjes së detyrimeve në kuadër të procesit të integrimit europian të Shqipërisë.
- Nxitja e bashkëpunimit dhe e koordinimit të aktorëve të ndryshëm për përshpejtimin e procesit të integrimit.
- Ndërgjegjësim, informim më i mirë i publikut dhe i aktorëve të tjerë të shoqërisë civile për këtë proces.

Concrete actions

- Signing of the Memorandum of Cooperation between the Ministry of European Integration (MEI) and partner organizations.
- Organization of 36 meetings with MEI representatives, integration units at line ministries, heads of central institutions responsible for meeting the obligations for the country's European development.
- Organization of 42 meetings with representatives of local government bodies for monitoring the implementation of legal and institutional measures at the local level, through the AHC's network of correspondents in the districts.
- Meetings with civil society experts on familiarization with their role in this process.
- Contribution to the preparation of two monitoring reports on Albania's European integration process (June-December 2006 and January-September 2007).

Immediate results

- External, objective, and professional monitoring of the fulfillment of obligations in the context of Albania's European integration.
- Encouragement of cooperation and coordination between different actors with a view to accelerating the integration process.
- Better awareness raising, informing of the public and other civil society actors about this process.

- Rritja e rolit të organizatave të shoqërisë civile në fushën e advokasisë.

Gjetjet kryesore

Transparenca ndaj publikut dhe shoqërisë civile lidhur me procesin e integritetit evropian nga ana e institucioneve shtetërore ka nevojë të rritet; informimi lidhur me procesin e integritetit evropian të vendit nga ana e institucioneve shtetërore në nivel qendror, e në veçanti vendor ishte në nivele jo të kënaqshme; bashkëpunimi mes institucioneve shtetërore në nivel qendror e vendor dhe me shoqërisë civile e grupeve të interesit për zbatimin dhe monitorimin e masave ka nevojë të fuqizohet; informimi lidhur me progresin e arritur duhet të jetë sistematik, koherente dhe i plotë.

- Increasing the role of civil society organizations in the area of advocacy.

Main findings

Transparency in front of the public and the civil society regarding the European integration process by state institutions needs to be increased; information regarding the country's integration process by state institutions at the central and particularly the local level was at unsatisfactory levels; cooperation between state institutions at the central and local level with the civil society and interest groups for the implementation and monitoring of measures needs to be empowered; information on progress should be systematic, coherent, and complete.

Titulli i projektit

Zbatues të projektit:

Financuar

Periudha e zbatimit

Shuma e financimit

"Monitorimi dhe raportimi i progresit të Marrëdhënieve BE-Shqipëri"

Fondacioni SOROS në partneritet me KSHH, ISN dhe QE

Fondacioni "Shoqëria e Hapur për Shqipërinë" (Soros)

janar - dhjetor 2007

20. 000 \$

Project title

Implementers:

Funded by

Implementation period

Funding

"Monitoring and reporting progress in EU-Albania relations"

SOROS Foundation in partnership with AHC, ISN, and EC

"Open Society Foundation Albania" (Soros)

January - December 2007

20. 000 \$

Për një mbrojtje më të mirë të të drejtave të viktimave në Shqipëri

Objektivat e veprimit

Mbrojtja më e mirë e të drejtave të grupeve më të dobëta në shoqëri nga veprimet abuzive të përfaqësuesve të institucioneve shtetërore, nëpërmjet advokimit në institucionet përgjegjëse, në gjykatat shqiptare dhe në rast nevojë në Gjykatën Europiane të të Drejtave të Njeriut; zgjerimi dhe përmirësimi i cilësisë së shërbimit ligjor në mbrojtje të grupeve të dobëta.

Veprimtaritë e kryera

- Studimi i ndihmës ligjore falas në Shqipëri të organizatave që ofrojnë shërbime.
- Zhvillimi i takimeve me përfaqësues të shoqërisë civile që ofrojnë ndihmë ligjore falas në Shqipëri, zhvillimi i takimeve me drejtues të institucioneve shtetërore si Dhomës Kombëtare të Avokatisë, Policisë së Përgjithshme të Shtetit, etj..
- Nënshkrimi i 6 Marrëveshjeve të Bashkëpunimit të KShH-së me disa organizata që ofrojnë ndihmë ligjore falas.

For better protection of victims' rights in albania

Action objectives

Better protection of the rights of the most vulnerable groups in the society against abusive actions by representatives of state institutions, through advocacy at responsible institutions, in the Albanian courts, and if needed at the European Court of Human Rights; expansion and improvement of the quality of legal service for the protection of vulnerable groups.

Actions

- Study of free legal aid in Albania offered by organizations.
- Meetings with representatives of civil society organizations offering free legal aid in Albania; meetings with heads of state institutions, such as the National Bar Association, the General Directory of State Police, etc.
- AHC's signing of 6 Cooperation Agreements with some organizations that offer free legal aid.

- Zhvillimi i tre trajnimeve për aspekte menaxheriale dhe praktike për Klinikën Ligjore, “Aspekte teorike dhe praktike për përfaqësimin e çështjeve në Gjykatën Europiane të të drejtave të njeriut dhe metodologjinë e vëzhgimit, verifikimit të ankesave të ndryshme në nivel lokal si dhe rritjen e aksesit të publikut tek KShH.
- Informimi i publikut për shërbimet e KShH-së nëpërmjet njoftimeve për shtyp, fletëpalosjeve (1000 kopje) dhe 5000 kalendarë me mesazhe dhe shpërndarjes së tyre në të gjitha rrethet në të cilën veprojnë korrespondentët e KShH-së, emisione në TV, artikuj etj.
- Funksionimi i linjës telefonike për trajtimin e ankesave.
- Ngritja e një database me të dhënat e ankesave dhe rasteve të trajtuara.
- Krijimi i një database ligjore me të gjitha vendimet unifikuese të Gjykatës së Lartë, praktikave të Gjykatës Kushtetuese dhe Gjykatës Europiane të të Drejtave të Njeriut
- Trajtimi i ankesave dhe rasteve të adresuara te KShH-ja, verifikime i tyre, monitorime të proceseve gjyqësore të ndryshme bazuar në kërkesat e ankuesve.
- Bërja e rekomandimeve institucioneve shtetërore në rastet e shkeljes të të drejtave të njeriut;
- Përfaqësim në gjykatë të një të mituri rom me objekt proces të parregullt ligjor.
- 252 ankesa të trajtuara, 81 verifikime dhe vëzhgime të shoqëruara me raportet përkatës dhe rekomandime
- 200 ndërhyrje me shkresa drejtuar përfaqësuesve
- Conduct of three training courses on the managerial and practical aspects for the Legal Clinic, “Theoretical and practical aspects for the representation of cases at the European Court of Human Rights and the methodology of monitoring and verifying different complaints at the local level and the increase of public access to AHC.
- Informing the public on AHC’s services through press releases, leaflets (1000 copies), and 5000 calendars and messages, and their distribution to the districts in which AHC correspondents operate, TV programs, articles, etc.
- The telephone line for addressing complaints.
- Establishment of a database with data from complaints and addressed cases.
- Establishment of a legal database with all the unifying decisions of the Supreme Court, the practices of the Constitutional Court, and the European Court of Human Rights.
- Addressing complaints and addressed cases by AHC, their verification, monitoring of different legal processes based on complainers’ requests.
- Recommendations for state institutions in cases of human rights violations.
- Representation in court of a Roma juvenile for undue legal process.
- 252 addressed complaints, 81 verifications and observations accompanied by the respective reports and recommendations.
- 200 interventions with letters to representatives of state institutions through requests for

të institucioneve shtetërore me kërkesa për verifikime, marrjen e masave konkrete, rekomandime për përmirësimin e punës, rivendosjen në vend të të drejtave të shkelura

- 134 raste të zgjidhura (këshillime ligjore, ose rivendosja në vend të të drejtave të shkelura.
- Në 11 raste ankuesit kanë marrë asistencë ligjore për përpilimin e dokumentave ligjore të ndryshme si dhe në 2 raste është bërë përfaqësimi në Gjykatë i tyre
- 5 procese gjyqësore (disa seanca) të monitoruara.
- Ofrimi i këshillimeve ligjore për ankuesit dhe për procedurat e dërgimit të çështjeve për në Gjykatën Europiane të të Drejtave të njeriut
- Asistimi në plotësimin e dokumentacionit të ankuesve.
- Artikuj, emisione, takime me gazetarë të medias së shkruar dhe elektronike në rrethet Tiranë, Shkodër, Elbasan, Gjirokastrë, Korçë, Fier dhe Vlorë.

Rezultate të veprimtarisë

- Bashkërendim më i mirë i shërbimeve ligjore të ofruara nga OJF-të dhe mbrojtje më e mirë e të drejtave të shtetasve.
- Kapacitetet e stafit, aktivistëve korrespondentëve të KShH-së janë forcuar.
- Rritja 1.5 herë më shumë e rasteve të adresuara në KShH.
- Shërbimi ndaj viktimave të shkeljeve është rritur, është më i shpejtë, më i lehtë dhe më pak i kushtueshëm.
- Ka një snesibilitet më të madh për të drejtat e shtetasve dhe rivendosjen e tyre nga ana e institucioneve të kontaktuara.

verifications, the taking of concrete measures, recommendations for improving work, reinstatement of violated rights.

- 134 resolved cases (legal counseling or reinstatement of violated rights).
- In 11 cases, complainers received legal assistance for the compilation of different legal documents and in 2 cases they were represented in court.
- 5 monitored judicial processes (some sessions).
- Offering legal counseling for complainers regarding procedures to submit cases to the European Court of Human Rights.
- Assistance for complainers with filling out documentation.
- Articles, TV programs, meetings with reporters of the print and broadcast media in Tiranë, Shkodër, Elbasan, Gjirokastrë, Korçë, Fier and Vlorë.

Action results

- Better coordination of legal services offered by NPOs and better protection of citizens' rights.
- Capacities of the staff, activists, and correspondents of the AHC are strengthened.
- There is a 1.5 times increase in the number of cases addressed by AHC.
- Services for victims of violations have grown in quantity and speed and are less costly.
- There is greater sensibility for citizens' rights and their reinstatement by contacted institutions.

- Një përqindje e kënaqshme e të drejtave të shkelura janë rivendosur.

- A satisfying percentage of violated rights have been reinstated.

Gjetje kryesore

Informimi i publikut për mekanizmat e zgjidhjes së problemeve të tyre është i ulët; verifikimi i ankesave në institucione të mbyllura siç janë vëndet e paraburgimit dhe burgjet është më i vështirë, ndjekja e disa çështjeve mund të zgjasë më shumë se kohëzgjatja e projektit. Mungesa e kulturës juridike të ankuesve ndikon në plotësimin e dokumentacionit me vonesë. Aksesit i qytetarëve në nivel vendor është i varfër.

Main findings

The level of informing the public about mechanisms for resolving their problems is low; verification of complaints at closed institutions, such as detention facilities and prisons, is more difficult; following some cases may take more time than the time span of the project. The lack of juridical culture among complainers leads to delays in filling out documentation. Access of citizens at the local level is poor.

Projekti:	<i>"Për një mbrojtje më të mirë të të drejtave të viktimave në Shqipëri - Klinika Ligjore"</i>
Periudha e zbatimit:	<i>prill 2007 - mars 2008</i>
Financuar nga :	<i>Komiteti Suedez i Helsinkit</i>
Shuma e financimit:	<i>50.000 Euro</i>
Project:	<i>"For better protection of victims' rights in albania - Legal Clinic"</i>
Implementation period:	<i>April 2007 - March 2008</i>
Funded by:	<i>Swedish Helsinki Committee</i>
Funding:	<i>50.000 Euro</i>

Për një respektim më të mirë të të drejtave të të miturve dhe grave në institucionet penitenciare

Objektivat e veprimit

KShH-ja synoi të sjellë qasje të pranuar dhe në përputhje me standartet minimale ndërkombëtare dhe kombëtare lidhur me trajtimin e të miturve dhe grave në institucionet penitenciare për të garantuar respektimin e të drejtave të tyre dhe trajtimin human.

Veprimtaritë konkrete

- Trajnim trajnerësh shqiptarë për trajtimin e të miturve dhe grave në institucionet e paraburgimit dhe burgje.
- Hartimi i një manuali trajnimi për trajnerët shqiptarë për trajtimin e të miturve dhe grave në institucione.
- Trajnim i administratës në institucionin e paraburgimit Lezhë, institucioneve Vaqarr, “Jordan Misja” në Tiranë nga trajnerët shqiptarë të trajnuar nga KShH-ja.
- Mbështetje procesit të transformimit të Qendrës së Trajnimeve përmes dhënies së ekspertizës dhe drejtimit në procesin e hartimit të programeve

Better respect for the rights of women and juveniles at penitentiary institutions

Action objectives

AHC sought to bring accepted approaches in accordance with minimal international and national standards regarding the treatment of juveniles and women at penitentiary institutions to guarantee respect for their rights and human treatment.

Concrete activities

- Training of Albanian trainers on the treatment of juveniles and women in detention institutions and prisons.
- Drafting a training manual for Albanian trainers regarding the treatment of juveniles and women in institutions.
- Training for the administration of the detention institution in Lezhë, the institutions of Vaqarr, “Jordan Misja” in Tirana, by Albanian trainers trained by AHC.
- Support for the process of transforming the Training Center through the provision of expertise and guidance in the process of drafting curricula with a

mësimore me fokus trajtimin e të miturve dhe grave në institucionet penitenciare.

- Trajnim i vëzhguesve të KShH-së dhe kryerja e vëzhgimeve në paraburgime dhe burgje për të monitoruar zbatimin e manualit të trajnimit.

focus on the treatment of juveniles and women in penitentiary institutions.

- Training of AHC observers and the conduct of observations in detention facilities and prisons to monitor implementation of the training manual.

Rezultatet e menjëhershme

- 23 trajnerë shqiptarë të trajnuar për çështjet e trajtimit të të miturve dhe grave në institucionet e paraburgimit dhe burgjeve.
- Trajtime të stafit në institucione të ofruara nga trajnerët lokalë të trajtuar.
- Një manual trajnimi për trajnerët lokalë dhe DPB-në për t'u përdorur në të ardhmen për trajnimet në institucionet penitenciare.
- I trajnim i vëzhguesve të KShH-së lidhur me vëzhgimin e të drejtave të të miturve dhe grave në institucionet e paraburgimit në veçanti dhe të drejtave të personave të privuar nga liria në përgjithësi.
- I reagim publik për gjendjen teje të rëndë në institucionin e paraburgimit të Vlorës.

Immediate results

- 23 Albanian trainers trained on issues of treatment of juveniles and women at detention institutions and prisons.
- Training of staff at institutions offered by local trained trainers.
- A training manual for local trainers and the GDP to be used in the future for training programs at penitentiary institutions.
- I training program for AHC observers related the observation of the rights of juveniles and women at detention institutions in particular and the rights of persons deprived of their liberty in general.
- I public reaction for the very serious situation at the Vlorë detention institution.



Gjetjet kryesore

Rritja e ndërgjegjësimit të personelit që punon në seksionet për të miturit dhe gratë për një trajtim të veçantë të të miturve dhe grave është një proces i gjatë. Ndryshimi i mendësisë dhe krijimi i mundësive për zbatimin e njohurive të marra është i nevojshëm. Ka nevojë për një bashkëpunim më të mirë të punonjësve sociale në burgje me aktorë të ndryshëm të shoqërisë civile dhe jashtë burgut. Qëndrueshmëria e personelit është një faktor kyç në ndërtimin e kapaciteteve profesionale të personelit i cili duhet të ndihet i sigurt në pozicionin ku punon. Mbipopullimi dhe mungesa e ambienteve e bën të vështirë realizimin e programeve të trajtimit dhe kategorizimin e personave në këto institucione.

Main findings

Raising the awareness of personnel working at sections for juveniles and women for special treatment of juveniles and women is a long process. Changing the mentality and creating opportunities for using obtained knowledge is necessary. There is a need for better cooperation of social workers at prisons with different civil society actors and outside prisons. Personnel stability is a key factor in building the professional capacities of the staff who should feel secure in their jobs. Overcrowding and the lack of premises makes it difficult to realize treatment programs and the categorization of persons in these institutions.

Projekti:	<i>"Për një respektim më të mirë të të drejtave të të miturve dhe grave në institucionet penitenciare"</i>
Financuar nga:	<i>UNICEF, Shqipëri dhe financuar nga CARDS 2004 dhe SIDA.</i>
Periudha e zbatimit:	<i>prill 2007- prill 2008</i>
Shuma e financimit:	<i>34.872 \$</i>
Project:	<i>"For better respect for the rights of juveniles and women in penitentiary institutions"</i>
Funded by:	<i>UNICEF, Albania and financed by CARDS 2004 and SIDA.</i>
Implementation period:	<i>April 2007 - April 2008</i>
Funding:	<i>34.872 USD</i>

Respektimi i interesit më të lartë të fëmijëve - detyrim për të gjithë

Objektivat e veprimit

Gjatë vitit 2007, KShH-ja pati në qendër të vëmendjes fëmijët në kontak me sistemin e drejtësisë, në vendet e paraburgimit dhe burgje. KShH-ja synoi të kontribuojë në rritjen e kujdesit ndaj fëmijëve me qëllim parandalimin e kontakteve të tyre me sistemin gjyqësor; të ndikojë në përmirësimin e trajtimit të tyre nga ky sistem nëpërmjet njohjes dhe sensibilizimit të të rinjve dhe të publikut për situatën e respektimit të të drejtave të të miturve në kontakt me drejtësinë penale të të miturve; kontribuoi në përmirësimin e legjislacionit për sistemin e drejtësisë penale për të miturit dhe nxituri organet politkberëse dhe vendimarrëse për të përshpejtuar masat për një trajtim më të mirë të të miturve në nevojë.

Veprimtaritë konkrete

- Hartimi, publikimi dhe shpërndarja e raportit me përfundime dhe rekomandime të studimit për vendimet e gjykatave me autor të mitur, të dhëna nga gjykatat e rretheve gjyqësore: Tiranë, Shkodër,

Respect for the highest interest of children - an obligation for all

Action objectives

During 2007, AHC had at the center of its attention children in contact with the justice system, at detention facilities and prisons. AHC sought to contribute to increasing care for children with a view to preventing their contacts with the judicial system; influence the improvement of their treatment by this system through familiarization and sensitization of youth and the public about the situation of respect for the rights of juveniles in contact with penal justice for juveniles; contribute to improving legislation for the system of juvenile penal justice and encourage policy-making and decision-making bodies to accelerate measures for better treatment of juveniles in need.

Concrete action

- Drafting, publication, and dissemination of the report with conclusions and recommendations on the study on court decisions for offences by juveniles, issued by the judicial district courts

Fier, Elbasan, Gjirokastrë, Vlorë dhe Korçë gjatë vitit 2005 dhe ½ vitit 2006.

- Takime sensibilizuese dhe bashkëpunuese me drejtorë të shkollave të mesme dhe nëntë-vjeçare të rretheve Tiranë, Korçë, Fier dhe Elbasan në kuadër të javës “Kundër diskriminimit”.
- 7 seminare me nxënës dhe mësues të shkollave të mesme të përgjithshme “Aleks Buda” dhe “Eqerem Çabej” Tiranë, “Sadik Stavileci”, Katund i Ri, “Gramoz Palushi”, Babrru, Tiranë dhe seminarët në shkollat “Ymer Dishnica, Korçë, “Flatrat e Dijes”, Fier dhe në Universitetin “Aleksandër Xhuvani”, Elbasan, në kuadër të javës kundër diskriminimit (19 – 22 Mars 2007).

Rezultate të menjëhershme

- Studimi dhe botimi i një raporti me gjetje dhe rekomandime konkrete lidhur me gjendjen e drejtësisë së të miturve në rrethet përkatëse (500 kopje, shqip dhe anglisht);
- Sensibilizimi më i mirë i qeverive të nxënësve dhe komunitetit të tyre lidhur me mos diskriminimin.
- Lobimi më i mirë dhe profesional tek organet politikbërëse për të përshpejtuar reformat ligjore dhe sociale në mbrojtje të fëmijëve në nevojë, më të riskuar dhe në kontakt me drejtësinë penale.
- Veprimtaria e KShH-së në rrethet ku funksionon rrjeti i korrespondentëve është zgjeruar dhe forcuar.
- 7 seminare të organizuara në kuadër të javës kundër diskriminimit në shkollat e mesme;

outiran, Shkodër, Fier, Elbasan, Gjirokastrë, Vlorë and Korçë during 2005 and half of 2006.

- Sensitizing and cooperative meetings with directors of high and 9-year schools in the districts of Tiranë, Korçë, Fier and Elbasan in the context of the week “Against discrimination.”
- 7 seminars with students and teachers of general high schools “Aleks Buda” and “Eqerem Çabej” Tiranë, “Sadik Stavileci”, Katund i Ri, “Gramoz Palushi”, Babrru, Tiranë and seminars in the schools “Ymer Dishnica, Korçë, “Flatrat e Dijes”, Fier and the “Aleksandër Xhuvani” University in Elbasan, in the context of the week against discrimination (March 19 – 22, 2007).

Immediate results

- Study and publication of a report with concrete findings and recommendations regarding the situation of juvenile justice in the respective districts (500 copies, Albanian and English);
- Better sensitization of student governments and their communities regarding non-discrimination;
- Better and more professional lobbying with policy-making bodies to accelerate legal and social reforms to protect children in need who are at greater risk and in contact with penal justice;
- AHC’s activity in the districts where the correspondents’ network functions was expanded and enhanced;
- 7 seminars organized in the context of the week against discrimination at high schools;

- 210 nxënës dhe studentë të universiteteve, 20 mësues të shkollave nëntëvjeçare, të mesme u sensibilizuan më mirë lidhur me format e parandalimit të diskriminimit të hapur ose të fshehtë në shoqëri.
- Akses i qytetarëve tek KShH-ja dhe korrespondentët është rritur.
- 210 pre- and university students, 20 teachers of 9-year and high schools were better sensitized about the forms of preventing open or hidden discrimination in the society;
- Citizens' access to AHC and its correspondents was increased.

Projektit:	"Respektimi i interesit më të lartë të fëmijëve - detyrim për të gjithë"
Periudha e zbatimit:	shtator 2006 - prill 2007
Financuar nga :	Fondacioni "SOROS" në bashkëfinancim me CORDAID
Shuma e financimit:	7175 USD (SOROS) dhe 3315 Euro (CORDAID) - (432/805B)
Project:	Respect for the highest interest of children - an obligation for all"
Implementation period:	September 2006 - April 2007
Funded by:	"Soros" Foundation and co-funding by CORDAID
Funding:	7175 USD (SOROS) and 3315 Euro (CORDAID) - (432/805B)

Drejtimi human i burgjeve shqiptare

Objektivat e veprimit

Programi përfshin nivele të ndryshme ndërhyrjeje si: zhvillim i strategjive/planeve të veprimit, zhvillim i politikave dhe procedurave të cilat do të mundësojnë një sistem më efektiv përzgjedhjeje dhe trajnimi të administratës në burgje; mbështetje e procesit të transformimit të sektorit të trajnimeve në DPB në një Qendër Trajnimesh për Administratën e Burgjeve; ngritje e kapaciteteve të nivelit të lartë drejtues të institucioneve penitenciare; kontribut i dhënë në ngritjen e kapaciteteve të personelit të përzgjedhur në institucionet e reja penitenciare.

Veprimtari konkrete

- Nënshkrimi i Memorandumit të Bashkëpunimit mes KShH-së dhe DPB-së për realizimin e nismës;
- Mision vlerësimi i politikave për burimet njerëzore në sistemin penitenciar shqiptar;
- Ofrim ekspertize dhe sugjerime përkatëse lidhur me procesin e përzgjedhjes së personelit të ri për institucionet që do të hapen së shpejti në Fushë

Human prison management

Action objectives

The program includes different levels of intervention, such as: development of strategies/action plans, development of policies and procedures that would enable a more effective system for the selection and training of prison administration; support for the process of transforming the training sector of the GDP into a Prison Administration Training Center; building the capacities of the senior management level of penitentiary institutions; contribution to building the capacities of hired personnel at new penitentiary institutions.

Concrete action

- Signing of the Memorandum of Cooperation between AHC and the GDP to realize the initiative;
- Assessment mission on policies on human resources at the Albanian penitentiary system;
- Offering relevant expertise and suggestions regarding the process for the selection of new

- Krujë dhe Korçë;
- Mision vlerësimi për ristrukturimin e Qendrës së Trajnimeve të Burgjeve;
- Një sesion pune lidhur me menaxhimin e burimeve njerëzore;
- Një sesion pune lidhur me hartimin e profileve të punës në një institucion burgimi;
- Dy sesione pune lidhur me Planin e Veprimit të Qendrës së Trajnimit të Burgjeve;
- Një trajnim i realizuar me drejtuesit e lartë të institucioneve të burgjeve dhe paraburgimeve lidhur me disa çështje si planifikim kontrolli, delegimi i kompetencave, kodi i sjelljes dhe zbatimi i standardeve ndërkombëtare dhe legjislacioni vendas në praktikë.

Rezultate të menjëhershme

- Ofrimi i procedurave konkrete të përzgjedhjes më cilësore të personelit në institucionet penitenciare nga ana e Ministrisë së Drejtësisë dhe DPB-ve.
- Për herë të parë, Qendra e Trajnimit të Burgjeve është në proces hartimi të një Plani Veprimi për zhvillimin dhe përmirësimin e shërbimeve të saj.
- Është në proces hartimi struktura për një program mësimor më cilësor për personelin që përzgjidhet në institucionet penitenciare shqiptare.
- Grupi i punës për hartimin dhe përmirësimin e politikave të Burimeve Njerëzore në DPB ka hartuar profile pune të plota për disa pozicione në një institucion penitenciar.
- Sugjerime konkrete për Ministrinë së Drejtësisë dhe

personnel for institutions to be opened soon in Fushë Krujë and Korçë;

- Assessment mission on restructuring the Prison Training Center;
- Workshop on human resources management;
- Workshop on drafting position descriptions in an imprisonment institution;
- Two workshops on the Prison Training Center Action Plan.
- One training targeting the high level of management of pre-trial detention facilities and prisons on issues like planning and control, delegation of competences, code of conduct and enforcement of international standards and national legislation in practice.

Immediate results

- Offering concrete procedures for a more qualitative selection of personnel for penitentiary institutions by the Ministry of Justice and the GDP.
- For the first time, the Prison Training Center is in the process of drafting an Action Plan for its development and improvement of its services.
- The process is under way for drafting the structure of a higher quality curriculum for personnel selected for Albanian penitentiary institutions.
- The working group for drafting and improving Human Resources policies at the GDP has drafted full job descriptions for some positions in a penitentiary institution.
- Concrete suggestions for the Ministry of Justice

DPB-së lidhur me politika të qëndrueshme dhe cilësore në menaxhimin e burimeve njerëzore në të gjitha nivelet e drejtimit të institucioneve penitenciare shqiptare.

Gjetjet kryesore

Ka zhvillime pozitive në fushën e legjislacionit penitenciar, përpjekje konkrete dhe përkushtim të DPB-në për përmirësimin e sistemit të paraburgimit dhe burgjeve. Ka probleme lidhur me trajtimin e personave të privuar nga liria; ka pak ose aspak përvojë në mirë menaxhimin e institucioneve penitenciare. Kjo përvojë është e domosdoshme të ndërtohet për të pasur institucione ku të sigurohet një trajtim njerëzor dhe respektim i të drejtave të personave të privuar nga liria. Megjithëse bashkëpunimi i KShH-së me DPB-në ka qenë i frytshëm, ndryshimi i drejtuesve të lartë të Ministrisë së Drejtësisë dhe DPB-së përbën një sfidë për realizimin e programit. Qëndrueshmëria e administratës është një element kyç në këtë proces.

and the GDP regarding sustainable and qualitative policies in the management of human resources at all levels of leadership in Albanian penitentiary institutions.

Main findings

There are positive developments in the area of penitentiary legislation, concrete efforts and commitment of GDP in improving the prison system. There are problems regarding the treatment of persons deprived of their liberty; there is little or no good experience in the management of penitentiary institutions. It is indispensable to build that experience in order to have institutions that ensure humane treatment and respect for the rights of persons deprived of their liberty. Although AHC's cooperation with the GDP has been fruitful, the replacement of senior leaders at the Ministry of Justice and the GDP represents a challenge for the realization of the program. The stability of the administration is a key element in this process.



Projektit:	<i>Drejtimi i burgjeve në mënyrë humane"</i>
Periudha e zbatimit:	<i>Maj 2007- Tetor 2008</i>
Financuar nga :	<i>Komisioni Evropian, Tiranë në kuadër të programit CARDS 2004</i>
Zbatues:	<i>Komiteti Shqiptar i Helsinkit, Agjensia e Institucioneve të Korrektimit Hollandë</i>
Shuma e financimit:	<i>411.249 Euro</i>
Project:	<i>"Humane prison management"</i>
Implementation period:	<i>May 2007 - October 2008</i>
Funded by:	<i>European Commission, Tirana, in the context of the CARDS 2004 program</i>
Implementer:	<i>Albanian Helsinki Committee, Dutch Agency for Correction Institutions</i>
Funding:	<i>411. 249 Euro</i>



Reforma e burgjeve dhe shoqëria civile në shqipëri - monitorimi dhe respektimi i të drejtave të njeriut në vendet e paraburgimit dhe burgjet në shqipëri, dhe rritja e shkallës së ndërgjegjësimit dhe e njohurive për të drejtat e njeriut dhe shtetin e së drejtës në këtë fushë

Ky projekt kishte si qëllim rritjen e përgjegjshmërisë së punonjësve në fushën e paraburgimeve dhe burgjeve shqiptare, rritjen e ndërgjegjësimit të personave me liri të kufizuar për të drejtat e njeriut dhe shtetin e së drejtës në këtë fushë dhe rritjen e profesionalizmit të administratës së burgjeve përmes nismave pilot.

Veprimtari konkrete për periudhën Janar-Mars 2007

- Shërbime ligjore falas, që iu ofruan veçanërisht të dënuarve në të gjithë territorin e Shqipërisë, të cilat përfshinë: këshillimet ligjore falas për të dënuarit, trajtimin e letrave dhe ankesave të personave të dënuar me heqje lirie, shërbimet e linjës telefonike dhe ndjekjet nga afër të rasteve konkrete pranë autoriteteve shtetërore për rivendosjen e të drejtave të shkelura të personave të dënuar me heqje lirie.
- Tryezë e rrumbullakët për sëmundjet ngjitëse dhe ato të transmetueshme në institucionet e paraburgimeve dhe burgjeve me qëllim hartimin e

Prison Reforms and Civil Society in Albania - Monitoring the Respect of Human Rights in Prisons and Pre-Detention Sites in Albania, and Enhancing Awareness and Recognition of Human Rights and Rule of Law in this Area

This project aimed at increasing the accountability of duty-holders in the penitentiary area, increasing awareness on human rights and rule of law of persons deprived of their liberty and increasing prison administration capacities through pilot initiatives.

Concrete actions during the period January-March 2007

- Free legal aid services were offered to especially prisoners all over the territory of Albania which embraced free legal counseling of prisoners, treatment of letters and complaints, call line services and follow-up of the concrete cases with state authorities to redress the violated right of persons deprived of their liberty.
- A round table on infectious and transmittable diseases in penitentiary institutions which aimed at introducing and

një politike shqiptare dhe të një plani veprimi për sëmundjet ngjitëse dhe ato të transmetueshme në këto institucione.

- Ribotimi i manualit të një praktike të mirë 'Si të bëjmë normat e zbatueshme', në 1800 kopje për administratën e burgjeve.
- Dhurimi nga KShH-ja për bibliotekat e institucioneve të paraburgimeve dhe burgjeve të 1814 librave të ndryshëm, me vlerë reale prej 910.310 lekë. Kësaj nisme iu bashkuan dhe aktorë të ndryshëm, si: Zyra e Këshillit të Europës në Tiranë, Avokati i Popullit, UNICEF, ACHR, CRCA, AGHR, Qendra për Iniciativat Ligjore dhe Shoqërore dhe shtëpi botuese të mirënjohura, si: Çabej, Omsca-I, Ombra GVG dhe Dudaj, të cilat dhuruan një sasi të caktuar librash nga fondet e tyre.

Rezultate të menjëhershme

- Shërbime të ndihmës ligjore falas iu ofruan për herë të parë personave të dënuar me heqje lirie.
- Ndërhyrje konkrete dhe të shpejta u ndërmorën nga autoritetet përkatëse shtetërore duke ndjekur sugjerimet e KShH-së.
- Akses në rritje të personave të dënuar me heqje lirie dhe të familjarëve të tyre ndaj shërbimeve të ofruara nga KShH-ja, si: linja telefonike, trajtim i kërkesë-ankesave, këshillimet ligjore falas dhe një numër publikimesh në këtë fushë për këta qytetarë.

drafting an Albanian policy and plan of action on infectious and transmittable diseases in these institutions.

- Republishing the good practice manual "Making standards work" in 1800 copies for the prison administration.
- AHC donated to the penitentiary institutions' libraries 1814 books with a real value of 910310 lek Different actors joined this initiative such as the Council of Europe office in Tirana, People's Advocate, UNICEF, ACHR, CRCA, AGHR, Center for Civic and Legal Initiatives and well-known publishing houses such as Çabej, Omsca-I, Ombra GVG and Dudaj which donated a certain amount of books from their own funds.

Immediate results

- For the first time, free legal aid services were offered to prisoners.
- Immediate and concrete interventions were taken by the respective prison authorities following AHC suggestions.
- There is an increase of access of persons deprived of their liberty to services provided by AHC such as call line, letters and complaints, direct contacts with the family members of these citizens, direct contacts through legal counseling with persons deprived of their liberty in prisons and pre-trial detention facilities and different publications in this area;

- Pajisja për herë të parë e autoriteteve të larta të burgjeve me një plan veprimi për trajtimin e sëmundjeve ngjitëse dhe atyre të transmetueshme në këto institucione. Ky plan mbetet të zbatohet në të ardhmen.
- For the first time high prison authorities were equipped with a plan of action related to the treatment of infectious diseases and transmissible diseases in these institutions. It remains to follow and implement this action plan by the respective authorities.

Projekti:	<i>"Reforma e burgjeve dhe shoqëria civile në Shqipëri" - Monitorimi dhe respektimi i të drejtave të njeriut në vendet e paraburgimit dhe burgjet në Shqipëri, dhe rritja e shkallës së ndërgjegjësimit dhe e njohurive për të drejta të njeriut dhe shtetin e së drejtës në këtë fushë</i>
Periudha e zbatimit:	<i>maj 2006 - mars 2007</i>
Financuar nga:	<i>Komiteti Suedez i Helsinkit</i>
Zbatues:	<i>Komiteti Shqiptar i Helsinkit</i>
Shuma e financuar:	<i>55.050 Euro</i>
Project:	<i>"Prison Reforms and Civil Society in Albania" - Monitoring the Respect of Human Rights in Prisons and Pre-Detention Sites in Albania, and Enhancing Awareness and Recognition of Human Rights and Rule of Law in this Area</i>
Implementation period:	<i>May 2006 - March 2007</i>
Financed by:	<i>Swedish Helsinki Committee</i>
Implemented by:	<i>Albanian Helsinki Committee</i>
Total Budget:	<i>55.050 Euro</i>

Drejtimi i paraburgimit nga këndvështrimi i të drejtave të njeriut

A human rights approach to pre-detention management

Ky ishte një projekt njëvjeçar i fokusuar në monitorimin e vazhdueshëm të zbatimit të standarteve ndërkombëtare si dhe të legjislacionit vendas në vendet e paraburgimit dhe në burgjet shqiptare, ofrimin e kritikës ligjore për projektligjet dhe aktet nënligjore në këtë fushë tek autoritetet përkatëse shtetërore, trajtimin e ankesave të personave të dënuar me heqje lirie dhe ofrimin e ndihmës ligjore falas dhe ndihmës së dhënë institucionit të paraburgimit të Lezhës për një menaxhim të mirë të këtij paraburgimi.

Veprimtari konkrete

- Gjatë periudhës mars-maj 2007 KShH-ja ndërmori një raund vëzhgimesh në institucionet e paraburgimit në Tiranë (atë në rrugën “Jordan Misja”), Korçë dhe Berat dhe në burgjet në Krujë, Rrogozhinë, Peqin, Lezhë dhe Tepelenë. Një raport i hollësishëm me gjetjet dhe sugjerimet përkatëse u paraqit pranë Ministrisë së Drejtësisë, Drejtorisë së Përgjithshme të Burgjeve dhe pranë institucioneve të vëzhguara.

This was a one year project focusing on the continuous monitoring of the international standards and national legislation in Albanian pre-trial detention facilities and prisons, offering legal critique to project laws and by laws in this area, treatment of requests and complains of persons deprived of their liberty and offering them free legal aid as well as support given to the Lezha pre-trial detention for a good management of this pre-detention.

Concrete actions

- During March-May 2007, AHC undertook a round of monitoring in pre-trial detention facilities Jordan Misja in Tirana, Korca, Berat and in prisons such as Kruja, Rrogozhina, Peqin, Lezha, Tepelena. A detailed report with findings and recommendations were submitted to the Ministry of Justice and the General Directorate of Prisons and all the pre-trial detention facilities monitored.

- Iu ofruan shërbime ligjore falas veçanërisht të dënuarve në të gjithë territorin e Shqipërisë të cilat përfshinë: këshillimet ligjore falas për të dënuarit, trajtimin e letrave dhe të ankesave të personave të dënuar me heqje lirie, shërbimet e linjës telefonike dhe ndjekjet nga afër të rasteve konkrete pranë autoriteteve shtetërore për rivendosjen e të drejtave të shkelura të personave të dënuar me heqje lirie.
- Tri sesione pune me punonjësit e rolit bazë me uniformë të regjimit të brendshëm, drejtuesit e nivelit të mesëm dhe punonjësit civilë të seksionit të paraburgimit të institucionit të burgut në Lezhë.
- Një tryezë e rrumbullakët për sistemin e lejeve në institucionet e paraburgimeve dhe të burgjeve shqiptare. Qëllimi kryesor i kësaj tryeze ishte diskutimi i disa çështjeve dhe hartimi i disa sugjerimeve të rëndësishme për garantimin e një sistemi lejesh të unifikuar, sistematik dhe që duhet të funksionojë normalisht në këto institucione.

- Free legal aid services were offered to especially prisoners all over the territory of Albania which embraced free legal counseling of prisoners, treatment of letters and complaints, call line services and follow-up of the concrete cases with state authorities to redress the violated right of persons deprived of their liberty.
- Three working sessions primarily targeting the basic uniform staff of the internal regime of this institution as well as middle management and civil staff of the pre-trial wing.
- A round table on the leave system in the penitentiary institutions which aimed at discussing this issue and draft some main recommendations to guarantee unified, systematic and normal functioning of the leave system in the penitentiary institutions.



Rezultate të menjëhershme

- Falë presionit dhe lobimit të KShH-së dhe të gjithë aktoreve në këtë fushë u mundësua transferimi i vendeve të paraburgimit nga varësia e Ministrisë së Brendshme në atë të Ministrisë së Drejtësisë.
- Një pjesë e sugjerimeve konkrete ligjore të KShH-së dhe aktorëve të tjerë, përfshirë edhe ato për sistemin e lejeve, u bënë pjesë integrale e ndryshimeve ligjore të ligjit “Për të drejtat dhe trajtimin e personave të dënuar me burgim”.
- Akses në rritje të personave të dënuar me heqje lirie dhe familjarëve të tyre ndaj shërbimeve të ofruara nga KShH-ja, si: linja telefonike, trajtim i kërkesë-ankesave, këshillime ligjore falas dhe një numër publikimesh në këtë fushë për këta qytetarë.
- Personeli i institucionit të burgut Lezhë vlerësoi ndihmën dhe ekspertizën e dhënë dhe po bën përpjekje për të ndërtuar një klimë të sigurt në institucion.

Immediate results

- Thanks to the lobbying and pressure exerted through all these years from AHC and all active actors in this area, the transference of the pre-trial detention facilities took place from the dependency of the Ministry of Interior to that of the Ministry of Justice.
- A considerable part of the legal suggestions offered by AHC and other actors, including here those on the leave system, were integral part of the draft amendments of the law “For the rights and treatment of the convicted persons with imprisonment”.
- There is an increase of access of persons deprived of their liberty to services provided by AHC such as call line, letters and complaints, direct contacts with the family members of these citizens, direct contacts through legal counseling with persons deprived of their liberty in prisons and pre-trial detention facilities and different publications in this area.
- The personnel of the Lezha institution highly appreciated the support and expertise given and efforts were made to create a safe climate in this institution.

Projekti:

Periudha e zbatimit:

Financuar nga:

Zbatues:

Shuma e financuar:

Project:

Implementation period:

Financed by:

Implemented by:

Total Budget:

“Drejtimi i paraburgimit nga këndvështrimi i të drejtave të njeriut”

maj 2006 – maj 2007

Fondi i Demokracisë dhe të Drejtat e Njeriut, Departamenti i Shtetit, SH.B.A

Komiteti Shqiptar i Helsinkit

50,000 \$

“A Human Rights Approach To Pre-Detention Management”

May 2006 - May 2007

Democracy and Human Right, State Department, U.S.A.

Albanian Helsinki Committee

50,000 \$

Rritja e rolit të shoqërisë civile dhe institucioneve shtetërore për promovimin dhe respektimin më të mirë të të drejtave të minoriteteve

Objektivat e veprimit

Përmirësimi i respektimit të të drejtave të minoriteteve në përgjithësi, minoritetit Rom dhe komunitetit Egypcian në mënyrë të veçantë; kontribuimi në procesin e përmirësimit të legjislacionit shqiptar dhe zbatimit të tij lidhur me të drejtat e minoriteteve; rritja e aksesit të minoriteteve në vendimarrjen vendore; mobilizimi i minoritetit Rom dhe komunitetit Egypcian për një lobim më të mirë në nivel qendror dhe vendor për të drejtat tyre.

Veprimtaritë e realizuara

- Monitorimi i legjislacionit shqiptar dhe zbatimit të rekomandimeve të organizatave të huaja lidhur me të drejtat e minoriteteve (kryesisht Raporti III i Komisionit Evropian kundër racizmit dhe Intolerancës (ECRI), zbatimi i MSA-së dhe rekomandimeve të dhëna në opinionin e Komitetit Këshillimor drejtuar shtetit shqiptar lidhur me zbatimin e Konventës Kuadër për Mbrojtjen e Pakicave Kombëtare).

Enhancing the role of the civil society and state institutions for the promotion of and better respect for minority rights

Action objectives

Improving respect for the rights of minorities in general, and the Roma minority and the Egyptian community in particular; contributing to the process of improving Albanian legislation and its implementation with regard to minority rights; increasing minorities' access to local decision making; mobilizing the Roma minority and Egyptian community for better lobbying at the central and local level for their rights.

Conducted activities

- Monitoring Albanian legislation and the implementation of recommendations by foreign institutions regarding minority rights (mainly Report III of the European Commission against Racism and Intolerance (ECRI), implementation of the SA Agreement and recommendations in the opinion of the Advisory Committee to the Albanian state regarding the implementation of the Framework Convention for the Protection of National Minorities).

- Përgatitja e një përmbledhjeje me rekomandimet përkatëse.
- Vendosja e kontakteve dhe nënshkrimi i marrëveshjeve me këshillat bashkiakë të bashkive: Tiranë, Elbasan, Fier dhe Gjirokastrë.
- Informimi i publikut për rolin e tij në qeverisjen vendore mes emisioneve televizive lokale në bashkitë Elbasan, Fier dhe Gjirokastrë .
- Trajnimi i aktivistëve të KShH-së me të drejtat e minoriteteve
- Anketimi i qytetarëve dhe vetvlerësimi i administratës bashkiake dhe këshillave bashkiakë
- Pjesëmarrja në grupin e punës të ngritur prej Ministrisë së Punëve të Jashtme dhe ofrim ekspertize në monitorimin e zbatimit të rekomandimeve të ECRI-t
- Ofrimi i mendimeve ligjore për projektligjin kundër diskriminimit në Shqipëri.
- Trajnim i gazetarëve lidhur me parandalimin e diskriminimit dhe çështjet që lidhen me minoritetin Rom dhe komunitetin Egjiptian, në median e shkruar dhe atë elektronike.
- Trajnim i përfaqësuesve të organizatave egjiptiane me qëllim rritjen e kapaciteteve të tyre për të lobuar për të drejtat e këtij komuniteti.
- Veprimtari të përbashkëta lobuese me përfaqësues të shoqërisë civile në mbrojtje të të drejtave të minoriteteve në përgjithësi dhe atij Rom dhe egjiptian në mënyrë të veçantë.
- Tryezë e rrumbullakët për forcimin e bashkëpunimit të shoqërisë civile me institucionet shtetërore për një lobim më të mirë për të drejtat
- Preparation of a summary of relevant recommendations.
- Establishment of contacts and signing of agreements with the municipal councils of the municipalities in Tiranë, Elbasan, Fier, and Gjirokastrë.
- Informing the public about its role in local government through programs on local TV stations in the municipalities of Elbasan, Fier and Gjirokastrë.
- Training of AHC activists on minority rights.
- Surveying citizens and self-assessment of the municipal administration and municipal councils.
- Participation in the working group established by the Ministry of Foreign Affairs and provision of expertise in monitoring implementation of ECRI recommendations.
- Offering legal opinions on the draft law against discrimination in Albania.
- Training of reporters regarding the prevention of discrimination and issues related to the Roma minority and the Egyptian community in the print and broadcast media.
- Training of representatives of Egyptian organizations in order to build their capacities for lobbying for the rights of the community.
- Joint lobbying activities with representatives of the civil society in defense of the rights of minorities in general and the Roma minority and the Egyptian community in particular.
- Round table discussion about strengthening cooperation of the civil society with state institutions for better lobbying for minority rights in

e minoriteteve në përgjithësi dhe atij Rom dhe Egjiptian në mënyrë të veçantë.

Rezultate të menjëhershme

- Përgatitja e katër raporteve me gjetjet kryesore dhe rekomandimet përkatëse për rritjen e aksesit të minoriteteve në organet e qeverisjes vendore në rrethet objekt studimi.
- Punonjësit e bashkisë dhe të Këshillave bashkiakë kanë një informacion më të plotë lidhur me nevojat e komuniteteve të bashkitë e tyre.
- Roli i organizatave Rome, Egjiptiane dhe aktorëve lokalë të shoqërisë civile është rritur.
- Përditësimi i KShH-së lidhur me ndryshimet ligjore që afektojnë minoritetet në përgjithësi dhe atë Rom e komunitetin Egjiptian në mënyrë të veçantë;
- Zgjerimi i rrethit të aktivistëve të KShH-së në nivel vendor dhe ngritja e kapaciteteve të tyre;
- Rritja e bashkëpunimit të KShH-së me shoqërinë civile në përgjithësi dhe organizatat e minoriteteve në mënyrë të veçantë;

general and those of the Roma and Egyptian ones in particular.

Immediate results

- Preparation of four reports of main findings and relevant recommendations for increasing minorities' access to local government bodies in the districts that were the target of this study.
- Employees of municipalities and municipal councils have more complete information regarding the needs of communities in their municipalities.
- The role of Roma and Egyptian organizations, and local civil society actors, increased.
- AHC's updating with legal changes affecting minorities in general and the Roma minority and Egyptian community in particular.
- Expansion of AHC activists' network at the local level and building their capacities.
- Increasing AHC cooperation with the civil society in general and minority organizations in particular.



- 20 gazetarë u trajnuan lidhur me parandalimin e diskriminimit dhe të drejtat e minoriteteve;
- Disa organizata Egjiptiane u asistuan për të bërë një lobim më të mirë në drejtim të mbrojtjes së të drejtave të këtij komuniteti.

Gjetjet kryesore të projektit

Eshtë bërë progres në përmirësimin e legjislacionit në fushën e minoriteteve dhe përmbushjen e rekomandimeve të organizatave ndërkombëtare në këtë fushë. Aksesit i minoritetit rom në organet e qeverisjes vendore është i ulët. Organizatat Rome dhe Egjiptiane kanë nevojë të forcojnë kapacitetet e tyre; promovimi i minoriteteve në media ka nevojë të rritet. Roli i shoqërisë civile në promovimin dhe mbrojtjen e të drejtave të minoriteteve ka nevojë të fuqizohet.

- 20 reporters were trained on the prevention of discrimination and minority rights.
- Some Egyptian organizations received assistance for better lobbying for protecting the community's rights.

Main findings of the project

Progress was made in improving legislation in the area of minorities and the fulfillment of recommendations by international organizations in this area. The Roma minority access to local government bodies is still low. Roma and Egyptian organizations need to enhance their capacities; minority promotion in the media needs to grow. The civil society's role in promoting and protecting minority rights needs to be empowered.

Projekti:

"Rritja e rolit të shoqërisë civile dhe institucioneve shtetërore për promovimin dhe respektimin më të mirë të të drejtave të minoriteteve"

Financuar:

CORDAID Nr. 432 / 8053 C

Periudha e zbatimit:

prill 2007- qershor 2008

Shuma e financimit:

60.000 Euro

Project:

"Increasing the role of the civil society and state institutions in the promotion of and better respect for minority rights"

Funded by:

CORDAID No. 432 / 8053 C

Implementation period:

April 2007- June 2008

Funding:

60.000 EURO

Respektimi i të drejtave të emigrantëve shqiptarë dhe personave të kthyer

Respect for the rights of albanian emigrants and returned persons

Objektivat e veprimit

Mbrojtja e të drejtave të emigrantëve shqiptarë, shtetasve të kthyer nga vende të treta dhe personave pa shtetësi në kuadër të Marrëveshjes së Ripranimit; monitorimi i respektimit të të drejtave të emigrantëve shqiptarë në kontakt me autoritetet shtetërore shqiptare dhe ato të shteteve fqinj në kufi me Shqipërinë; rritja e kapaciteteve profesionale të medias shqiptare lidhur me çështjen e diskriminimit; rritja e ndërgjegjësimit të viktimave të shkeljeve të të drejtave të njeriut në këtë fushë lidhur me mekanizmat mbrojtës të tyre; fuqizimi i rolit të aktorëve të shoqërisë civile në rajon për ofrimin e kontributit të tyre për respektimin më të mirë të të drejtave të emigrantëve të punësuar në Shqipëri dhe Greqi.

Veprimtaritë e zhvilluara:

- Vëzhgimi i pikave kufitare lidhur me respektimin e të drejtave të qytetarëve nga policia e kufirit.
- Botimi i tre suplementeve me materiale informuese për çështje të emigracionit të drejtat e emigrantëve.

Action objectives

Protection of the rights of minorities, persons returned from third countries, and persons without citizenship in the context of the Readmission Agreement; monitoring respect for the rights of Albanian emigrants in contact with Albanian state authorities and those of countries on the border with Albania; increasing the professional capacities of the Albanian media regarding discrimination; increasing the awareness of victims of human rights violations in this area with regard to defense mechanisms for them; empowering the role of civil society actors in the region for offering their contribution to better respect for the rights of emigrants employed in Albania and Greece.

Conducted activities:

- Monitoring border crossing points to observe respect for citizens' rights by border police.
- Publication of three supplements of informative materials on issues of emigration and emigrants' rights.

- Vëzhgimi i respektimit të të drejtave të emigrantëve shqiptarë në Greqi, mes takimeve me shoqatat e emigrantëve shqiptarë në Greqi, trajtimit të problemeve me përfaqësuesit e shtetit shqiptar, takimeve me autoritetet vendase dhe përfaqësues shqiptar.
- Takime me përfaqësues të institucioneve shqiptare për trajtimin e shtetasve shqiptarë që ndalohen për kalim të paligjshëm të kufirit dhe të dënuar në vendet e tjera.
- Bashkëpunim i KShH-së me Monitoruesin Grek të Helsinkit për trajtimin e rasteve të shkeljeve të të drejtave të emigrantëve shqiptarë në Greqi dhe paraqitja e rasteve të shkeljeve të të drejtave të tyre para gjykatave greke dhe kur është e nevojshme në Gjykatën Europiane të të Drejtave të Njeriut.

Rezultatet e projektit

- Botimi i një raporti për secilin vend të monitoruar dhe adresimi i problemeve të autoritetet përkatëse.
- Disa prej rekomandimeve të KShH të adresuara janë vlerësuar si plotësimi i pjesës më të madhe të pikave të kalim-kufirit me personel femër në përputhje me rekomandimin e KShH.
- Falë publikimit të suplementeve në median e shkruar, lexuesi është informuar më mirë për çështjet e emigracionit dhe politikat emigratore.
- Bashkëpunimi i KShH-së me organizata vendase dhe jashtë vendit që punojnë për të drejtat e emigrantëve janë forcuar.
- Vendosja e kontakteve me organizatat shqiptare të të drejtave të njeriut që mbrojnë të drejtat e

- Monitoring respect for the rights of Albanian citizens in Greece, through meetings with associations of Albanian emigrants in Greece, addressing problems with Albanian authorities, meetings with local authorities and Albanian representatives.
- Meetings with representatives of Albanian institutions on the treatment of Albanian citizens detained for illegal border crossings and convicted in other countries.
- Cooperation of AHC with the Greek Helsinki Monitor on the treatment of cases of violations of the rights of Albanian emigrants in Greece and the presentation of cases of violations of their rights before Greek courts and, when necessary, the European Court of Human Rights.

Project results

- Publication of a report on each monitored place and raising problems with relevant authorities.
- Some of the recommendations submitted by AHC have been met, such as equipping the majority of border crossing points with female personnel in keeping with AHC's recommendation.
- Thanks to the publication of supplements in the print media, readers were better informed about issues of emigration and migratory policies.
- AHC's cooperation with local and foreign organizations working on emigrants' rights was strengthened.
- Establishment of contacts with Albanian human rights organizations protecting the rights of emi-

emigrantëve në Greqi, me autoritetet shtetërore greke, Avokatin e Popullit Grek për adresimin e rasteve dhe shqetësimeve që kanë të bëjnë me trajtimin e emigrantëve shqiptarë në Greqi.

- Një çështje kundër Greqisë për keqtrajtim të një emigranti shqiptar e përfaqësuar nga Partneri në projekt, Monitoruesi Grek i Helsinkit u fitua në GJEDNJ.

Gjetjet kryesore

Ka progres lidhur me legjislacionin në fushën e politikave emigratore; infrastruktura e vendeve të kalimit të kufirit ka përmirësime, por ende nuk mundëson trajtimin sipas standarteve të personave të kthyer: ka nevojë për krijimin e mjediseve që ofrojnë shërbime për fëmijët gratë dhe personat që pretendojnë se janë viktimë të shkeljes së të drejtave të njeriut. Organizatat shqiptare që trajtojnë problemet e emigrantëve në Greqi kanë nevojë të risin kapacitetet e tyre të përfaqësimit. Bashkëpunimi i tyre me përfaqësitë tona diplomatike kanë nevojë të fuqizohen.

grants in Greece, with Greek state authorities, the Greek People's Advocate for addressing cases and concerns related to the treatment of Albanian emigrants in Greece.

- One case against Greece, regarding the maltreatment of an Albanian emigrant, represented by the project Partner, the Greek Helsinki Monitor was won at the ECHR.

Main findings

There is progress regarding legislation in the area of migratory policies; there was improvement in the infrastructure of border crossing points, but it still does not provide for the treatment of returned persons according to standards: there is a need for ensuring facilities that offer services for women and children and persons claiming to be victims of human rights' violations. Albanian organizations addressing the problems of Albanian emigrants in Greece need to build their representation capacities. Their cooperation

Titulli i projektit:

"Respektimi i të drejtave të emigrantëve shqiptarë dhe personave të kthyer"

Financuar nga:

Komiteti Norvegjez i Helsinkit (NHC 0106)

Periudha e zbatimit:

qershor 2006 – prill 2007

Shuma e financimit:

42.270 euro

Project:

"Respect for the rights of Albanian emigrants and returned persons"

Funded by:

Norwegian Helsinki Committee (NHC 0106)

Implementation period:

June 2006 - April 2007

Funding:

42.270 Euro

Standartet europiane dhe respektimi i të drejtave të emigrantëve

European standards and respect for emigrants' rights

Objektivat e veprimit

Respektimi më i mirë i të drejtave të emigrantëve shqiptarë në kontakt me autoritetet shtetërore shqiptare dhe ato të shteteve fqinj në kufi me Shqipërinë mes rritjes së aksesit të tyre të shërbimet, ndërgjegjësimit të tyre lidhur me mekanizmat mbrojtës të të drejtave të njeriut; monitorimi i hapave dhe progresit të bërë në kuadër të përmbushjes së objektivave për integrimin evropian të Shqipërisë në fushën e politikave të emigracionit dhe menaxhimit të kufijve; ofrimi i rekomandimeve konkrete për përmirësimin e projektligjeve për garantimin e emigracionit të ligjshëm në përputhje me standartet e të drejtave të njeriut dhe ato ndërkombëtare; forcimi i rolit të KShH-së si aktor i shoqërisë civile dhe bashkëpunimit me aktorë të tjerë të shoqërisë civile që punojnë në fushën e mbrojtjes së të drejtave të emigrantëve

Veprimtaritë e kryera

- Vëzhgime i pikave kufitare për të ndjekur zbatimin e rekomandimeve përkatëse.
- Bashkëpunimi me Monitoruesin Grek të Helsinkit

Action objectives

Better respect for the rights of Albanian emigrants in contact with Albanian state authorities and those of neighboring countries on the border with Albania by increasing their access to services, making them aware of defense mechanisms for human rights; monitoring the steps and progress made in the context of fulfilling the objectives for Albania's European integration in the area of emigration policies and border management; offering concrete recommendations for improving draft laws to guarantee legal emigration in accordance with international human rights standards; strengthening AHC's role as civil society actor and cooperation with other civil society actors working in the area of protection of emigrants' rights.

Conducted activities

- Monitoring border crossing points to observe implementation of relevant recommendations.
- Cooperation with the Greek Helsinki Monitor on

për trajtimie e rasteve të shkeljes së të drejtave të shtetasve shqiptarë në Greqi.

- Ofrimi i ndihmës ligjore për trajtimin e ankesave për shkelje të të drejtave të emigrantëve shqiptarë dhe personave të kthyer përmes këshillimit ligjor
- Ofrimi i ekspertizës për projektligjin “Për të huajt” dhe “Për kontrollin dhe mbikqyrjen e kufirit shtetëror” parë nga këndvështrimi i përputhjes së tyre me standartet e të drejtave të njeriut.
- Monitorime i medias së shkruar lidhur me çështjet e të drejtave të emigrantëve.
- Veprimtari sensibilizuese për respektim më të mirë të të drejtave të emigrantëve shqiptarë mes medias së shkruar dhe reagimeve publike.
- Forcimi i bashkëpunimit me organizatat që veprojnë në fushën e të drejtave të emigrantëve

Rezultatet e projektit

- Bashkëpunimi i KShH-së me aktorë kombëtarë dhe vendore që veprojnë në fushë është më i forcuar dhe më i kordinuar.
- Akses i emigrantëve te KShH dhe shërbimet e tij është rritur.
- Advokimi i KShH-së tek institucioneve përgjegjëse shtetërore lidhur me respektimin e të drejtave të qytetarëve që kalojnë pikat kufitare të vendit tonë është rritur.
- Adresimi i përfundimeve të monitorimeve dhe ofrimi i rekomandimeve për përmirësimin e të drejtave të njeriut
- Dy ekspertiza të ofruara lidhur me projektligje në fushë.

treating cases of violations of Albanian citizens' rights in Greece.

- Offering legal assistance for the treatment of complaints about violations of Albanian emigrants' rights and returned persons through legal counseling.
- Offering expertise on the law “On foreigners” and “On the control and supervision of the state border,” seen from the standpoint of their compliance with human rights standards.
- Monitoring of the print media regarding issues of emigrants' rights.
- Sensitizing activities for better respect for the rights of Albanian emigrants through the print media and public reactions.
- Strengthening cooperation with organizations active in the area of emigrants' rights.

Project results

- AHC cooperation with national and local actors active in the area is stronger and more coordinated.
- Emigrants' access to AHC and its services has increased.
- AHC advocacy with responsible state institutions on respect for the rights of citizens crossing the country's border crossing points has increased.
- Addressing conclusions of monitoring missions and offering recommendations for improving human rights.
- Expertise offered on two draft laws in this area.

- Përfundimi me sukses i dy çështjeve të emigrantëve shqiptarë kundër shtetit Grek, të ndjekura nga Monitoruesi Grek i Helsinkit në bashkëpunim me KShH dhe të paraqitura në GJEDNJ.

- Successful conclusion of two cases of Albanian emigrants against the Greek State, followed by the Greek Helsinki Monitor in cooperation with AHC and presented to the ECHR.

Gjetjet kryesore

Kontaktimi dhe mbajtja e kontakteve me organizatat e të drejtave të njeriut në Greqi dhe sidomos në Itali paraqet vështirësi. Në rastet e trajtimit të rasteve të shkëljes së të drejtave të emigrantëve shqiptarë në Greqi ka vështirësi në mbledhjen e provave dhe dëshmive. Lëvizjet nga detyra e punonjësve të policisë kufitare dhe ndryshimi i pikave të kontaktit ndikon në cilësinë e stafit dhe rritjen e kapaciteteve të tyre.

Main findings

Contacting and keeping contacts with human rights organizations in Greece and especially in Italy poses difficulties. In cases of violations of the rights of Albanian emigrants in Greece, there are difficulties in collecting evidence and testimonies. Replacement of border police officers and changing contact points has an impact on the quality of the staff and increasing their capacities.

KOMITETI SHQIPTAR I HELSINKIT
ALBANIAN HELSINKI COMMITTEE

Nr. Prot. 530

Drejtuar: z. Petllanb Nako
Zëvendës Drejtor i Përgjithshëm për Kufirin dhe Emigracionin
Departamenti i Kufirit dhe Emigracionit

Nga: Vasilika Hysi
Drejtoresh e Komitetit Shqiptar i Helsinkit
Titull:

Titull, më 10 Dhjetor 2007

Lënda: Komente dhe opinione ligjore lidhur me projektligjet "Për kontrollin dhe mbikëqyrjen e kufirit shtetror" dhe "Për të huajt"

I nderuar z. Nako,

Ju falënderojmë për vënie në dispozicion për komente të Komitetit Shqiptar i Helsinkit të projektligjeve të hartuar nga Departamenti juaj. Bashkëngjitur këtu shkonë dy të gjini dhe mendime dhe opinione ligjore të Komitetit Shqiptar i Helsinkit për projektligjet "Për kontrollin dhe mbikëqyrjen e kufirit shtetror" dhe "Për të huajt".

Duke shprehur në mënyrë të komendatë të tyre dhe mirëkuptimin nga ana juaj,

Me respekt,

Prof. dr. Vasilika Hysi
Drejtoresh e Komitetit

Kjo shprehje e miratimit për tjetër dhe:

CC: z. Ahmet Peme
Drejtor i Përgjithshëm i Policisë
Drejtoria e Përgjithshme e Policisë

z. Iva Zajmi
Zëvendës Ministër e Brendshme
Ministria e Brendshme

Adresa: Rr. Gjin Dine Shkurt,
P.O. Box 4, Tirana-Albania
P.O. Box, Roma Postbox No. 1752

Tel & Fax: ++355 04 220071
e-mail: ahh@helsinki.org
web: www.helsinki.org/albania



<i>Titulli i projektit</i>	<i>“Standartet europiane dhe respektimi i të drejtave të emigrantëve”</i>
<i>Financuar</i>	<i>Komiteti Norvegjez i Helsinkit (Nr. NHC 0107)</i>
<i>Periudha e zbatimit</i>	<i>shtator 2007 – prill 2008</i>
<i>Shuma e financimit:</i>	<i>33.480 Euro</i>
<i>Project:</i>	<i>"European standards and respect for emigrants' rights"</i>
<i>Funded by:</i>	<i>Norwegian Helsinki Committee (No. NHC 0107)</i>
<i>Implementation period:</i>	<i>September 2007 - April 2008</i>
<i>Funding:</i>	<i>33.480 euro</i>

Publikime të KSHH-së
AHC publications

Publikime të Kshh-së

Në kuadër të informimit dhe sensibilizimit të publikut, gjatë vitit 2007, KShH-ja përgatiti dhe bëri publike raporte, studime, vlerësime në fusha të ndryshme të të drejtave të njeriut ku KShH-ja ka vepruar gjatë vitit 2007. disa prej publikimeve janë:

Respektimi i të drejtave të të miturve në procesin penal

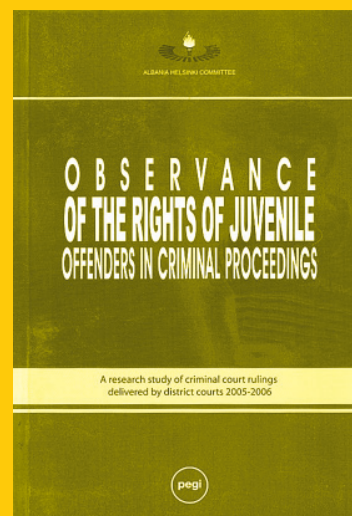
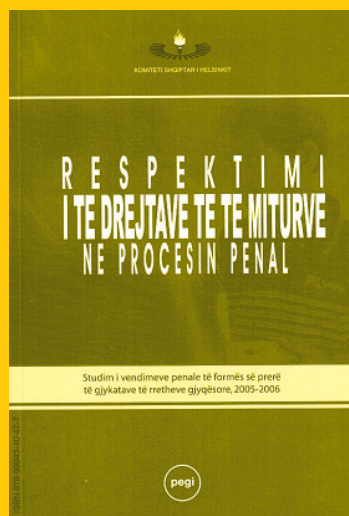
Studimi përfshin vlerësimin e respektimit të të drejtave të të miturve në gjykatat e rretheve gjyqësore: Tiranë,

Ahc publications

In the context of informing and sensitizing the public, during 2007, AHC prepared and made public reports, research studies, and assessments in different areas of human rights in which AHC had worked on during 2007. Some of the publications were:

Respect for juveniles' rights in penal processes

The study includes the assessment of respect for juveniles' rights in the judicial district courts of: Tiranë,



Shkodër, Fier, Elbasan, Gjirokastrë, Vlorë dhe Korçë për vitin 2005 dhe një pjesë të vitit 2006. Studimi përmban përfundime dhe rekomandime për respektimin e të drejtave të të miturve në proceset penale dhe nevojën për përmirësimin e legjislacionit lidhur me sistemin e drejtësisë penale për të mitur.

Studim i politikave për minoritetet dhe strategjitë e financimit në Shqipëri

Botimi sjell për lexuesin politikën dhe veprimet e të gjithë aktorëve shqiptarë dhe të huaj që ndikojnë drejtpërdrejtë në përmirësimin e respektimit të të drejtave të komuniteteve Romë dhe Egjiptiane në Shqipëri. Studimi synon t'i japë lexuesit dhe organizatave/individëve që punojnë për minoritetin Rom dhe komunitetin Egjiptian, më shumë informacion dhe një bazë të dhënash për projektet dhe programet që janë zbatuar gjatë periudhës 2003-2006.

Shkodër, Fier, Elbasan, Gjirokastrë, Vlorë and Korçë for 2005 and part of 2006. It includes conclusions and recommendations for respecting the rights of juveniles in penal processes and the need to improve legislation regarding the penal justice system for juveniles.

Study of minority policies and funding strategies in Albania

The publication brings readers the policies and actions of all Albanian and foreign actors that have a direct impact on the improvement of the rights of Roma and Egyptian communities in Albania. The study seeks to provide readers and organizations/individuals working for the Roma minority and the Egyptian community more information and a database on projects and programs implemented during the period 2003-2006.

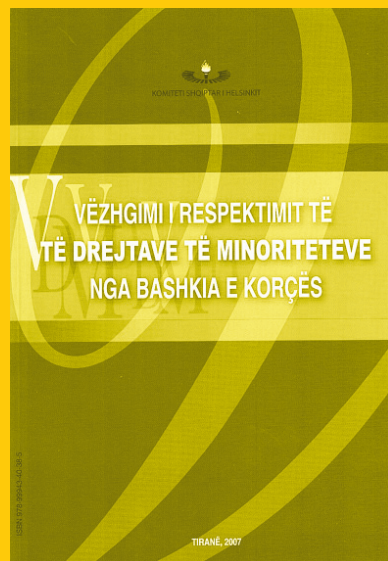


Respektimi i të drejtave të minoriteteve në Bashkinë Korçë

Bazuar në studimin e kryer gjatë periudhës janar-dhjetor 2006, në bashkinë e Korçës lidhur me respektimin e të drejtave të minoriteteve në nivel vendor dhe evidentimit të mundësive për zhvillimin e tyre u përgatit raporti me gjetjet kryesore të studimit. Ky botim do të ndihmojë aktorët e interesuar për të njohur aksesin e minoriteteve dhe grupeve të ndryshme në bashkinë e Korçës dhe për të hartuar strategji dhe politikat përkatëse.

Respect for the rights of minorities in the Korçë Municipality

Based on the study conducted during the period January-December 2006 at the Korçë Municipality regarding respect for the rights of minorities at the local level and highlighting opportunities for their development, the AHC prepared the report on the main findings of the study. This publication will help actors interested in knowing the level of access of minorities and different groups Korçë Municipality and in drafting relevant strategies and policies.



Ribotimi i librit “Si t’i bëjmë normat e zbatueshme”

Për t’i ardhur në ndihmë administratës së burgjeve si edhe të gjithë aktorëve që punojnë në fushën e mbrojtjes së të drejtave të njeriut në burgje dhe paraburgime, KShH rribotoi librin “Si t’i bëjmë normat e zbatueshme”. Ky manual paraqet një përshkrim të rregullave të OKB-së mbi kushtet e burgjeve dhe trajtimin e të dënuarve si dhe shpjegon vlerën dhe kuptimin e tyre.

Respektimi i të drejtave të personave në vendet e paraburgimit

Botimi paraqet përfundimet e dala nga vëzhgimet e kryera nga KShH-ja në vendet e paraburgimit gjatë periudhës korrik-dhjetor 2006, gjetjet kryesore dhe rekomandimet e KShH-së për përmirësimin e situatës së të drejtave të njeriut në vendet e paraburgimit.

Republication of the book “Making norms enforceable”

To help the prison administration and all actors working in the area of protection of human rights in prisons and detention facilities, AHC republished the book “Making norms enforceable.” The manual presents a description of UN rules on conditions in prisons and the treatment of convicts and also explains their value and meaning.

Respect for the rights of persons in detention facilities

The publication presents the conclusions emerging from observation missions conducted by AHC in detention facilities during the period July-December 2006, and the main findings and recommendations of AHC for improving the situation of human rights in detention facilities.



Publikimi i fletëpalosjes për procesin zgjedhor

Në prag të zgjedhjeve vendore të 18 shkurtit 2007, KShH publikoi një fletëpalosje mbi procesin zgjedhor dhe të drejtat e votuesve në këtë proces. Fletëpalosjet u shpërndanë në të gjithë vendin si dhe në median e shkruar të përditshme.

Publikimi i katër suplementeve në median e shkruar të përditshme lidhur me procesin zgjedhor

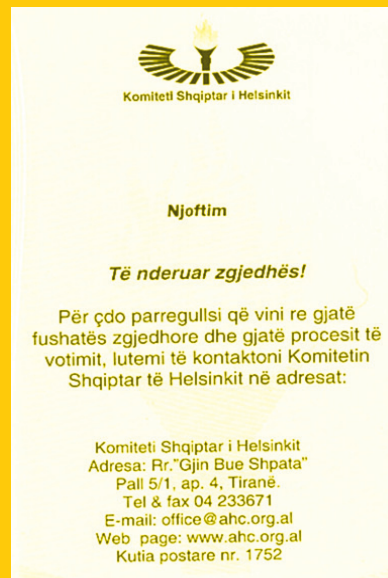
Gjatë muajit shkurt 2007 KShH publikoi katër suplemente në median e shkruar të përditshme, ku u dha informacion për çështje të ndryshme që kanë të bëjnë me procesin zgjedhor.

Publication of a leaflet on the electoral process

On the eve of the local elections of February 18, 2007, AHC published a leaflet on the electoral process and voters' rights in the process. The leaflets were distributed throughout the country and in the daily print media.

Publication of four supplements in the print daily media on the electoral process

During February 2007, AHC published four supplements in the daily print media offering information on different issues related to the electoral process.



Raporti i monitorimit të zgjedhjeve për organet e qeverisjes vendore

Në përfundim të vëzhgimeve të zgjedhjeve vendore të 18 shkurtit 2007, u botua raport me gjetjet e vëzhgimeve të proceseve parazgjedhore, fushatës zgjedhore, procesi i votimit dhe ai i numërimit. Raporti përmban edhe përfundime dhe sugjerime për përmirësimin e reformës zgjedhore dhe të administrimit të zgjedhjeve.

Përmbledhje e rekomandimeve të organizatave vendase dhe ndërkombëtare për të drejtat e minoriteteve

Gjatë periudhës shtator-nëntor 2007, KShH ka përgatitur një raport kërkimor, i cili synon të japë një paraqitje të përgjithshme lidhur me zbatimin e rekomandimeve të Komisionit Evropian kundër Racizmit dhe Intolerancës për periudhën janar 2005-tetor 2007 si edhe të masave që duhet të ishin marrë në kuadër të zbatimit të planit kombëtar për zbatimin e Marrëveshjes së Stabilizim Asocimit. Gjithashtu në raport trajtohen çështje të veçanta që lidhen me qëndrimin ndaj minoritetit Rom dhe komunitetit egjiptian, pjesëmarrjen e tyre në jetën politike, përfaqësimin në institucionet publike, zbatimin e strategjisë së romëve, trafikimin e fëmijve romë dhe egjiptianë dhe diskriminimin bazuar në identitetin egjiptian.

Raporti u paraqit në tryezën e rrumbullakët të mbajtur më 7 dhjetor 2007 organizuar në bashkëpunim me Ministrinë e Punëve të Jashtme.

Report on the monitoring of elections for local government bodies

Upon conclusion of the monitoring of the February 18, 2007, local elections, AHC published a report with the findings of monitoring of the pre-election processes, the electoral campaign, the voting process, and the vote count process. The report includes conclusions and suggestions on how to improve the electoral campaign and election administration.

Summary of recommendations by local and international organizations on minority rights

During the period September-November 2007, AHC prepared a research report, which seeks to give a general overview on the implementation of recommendations by the European Commission against Racism and Intolerance for the period January 2005-October 2007 and measures that should have been undertaken in the context of implementation of the national plan on the implementation of the Stabilization Association Agreement. The report also addresses specific issues that deal with attitudes toward the Roma minority and the Egyptian community, their participation in political life, representation in public institutions, the implementation of the Roma strategy, trafficking of Roma and Egyptian children, and discrimination based on Egyptian identity.

The report was presented at the round table discussion held on December 7, 2007, organized at the Ministry of Foreign Affairs.

Publikimi i raportit final të monitorimit të ecursë së procesit të integritetit evropian të Shqipërisë

KShH publikon raportin final të monitorimit të ecursë së procesit të integritetit evropian gjatë periudhës qershor 2006-shtator 2007. Raporti bën një analizë të progresit të arritur për përmbushjen e angazhimeve të marra nga shtetet shqiptar ndaj Marrëveshjes së Stabilizim-Asocimit, Dokumentit të Partneritetit Evropian, dhe të Planit Kombëtar për Zbatimin e MSA-së.

Raporti analizon mangësitë dhe problemet kryesore që kanë ndikuar në mosrealizimin në afatet e përcaktuara të masave të parashikuara. Për realizimin e raportit është shfrytëzuar informacioni i marrë nga institucionet shtetërore në nivel qendror dhe lokal, organizata vendase dhe të huaja që kontribuojnë në këtë fushë, intervistat, si dhe tryezat e rrumbullakëta me ekspertë vendas dhe ndërkombëtare

Raporti i monitorimit të zgjedhjeve për organet e qeverisjes vendore.

Publication of the final monitoring report on the progress of Albania's European integration

AHC published the final report of monitoring of progress in the European integration process during the period June 2006 – June 2007. The report analyzed progress achieved in fulfilling engagements undertaken by the Albanian state toward the SA Agreement, the European Partnership Document, and the SA Implementation National Plan.

The report analyzed shortcomings and the main problems that led to the non-realization on the established deadlines of envisioned measures. To realize the report, the drafters made use of information obtained from state institutions at the central and local level, local and foreign organizations contributing in this area, interviews, and round table discussions with local and international experts.

Monitoring report on the elections for local government bodies.

Zhvillimi institucional i KSHH-së
AHC's Institutional Development

Zhvillimi institucional i KSHH-së

AHC's institutional development

Duke qenë të ndërgjegjshëm që për t'u shërbyer më mirë interesave të qytetarëve dhe për të ofruar mbrojtjen e të drejtave të tyre të njeriut, një organizatë duhet të kujdeset vazhdimisht për nevojat e saj të brendshme, gjatë vitit 2007 KShH vazhdoi të forcojë kapacitetet financiare dhe institucionale të organizatës; rriti praninë dhe rolin e tij aktiv në nivelet qendrore dhe vendore, investoi kohë dhe energji në kontaktet me median për të kontribuar në sensibilizimin e publikut të përgjithshëm mbi të drejtat e tyre dhe mekanizmat mbrojtëse të këtyre të drejtave, zgjeroi, forcoi rrjetin e aktivistëve të KShH me vullnetarë me përvojë në fushën e të drejtave të njeriut. Transparenca financiare, përmirësimi i procesit planifikues, monitorues dhe vlerësues i projekteve dhe të vet organizatës ishin gjithashtu në vëmendje të saj.

Stafi i KShH-së, korrespondentët dhe vëzhguesit e saj u trajnuan në fusha të tilla si: zgjedhjet dhe monitorimi i tyre, Për ligjin “Për masat ndaj dhunës në marrëdhëniet familjare” dhe problemet e zbatimit të tij në praktikë;

Being aware of the fact that in order to better serve citizens' needs and offer protection for their human rights, an organization needs to show continued care for its internal needs, during 2007, AHC continued to strengthen its financial and institutional capacities; increased its presence and active role in central and local levels, invested time and energy in contacts with the media in order to contribute to sensitizing the general public about its rights and mechanisms for protecting those rights, expanded and strengthened the network of AHC activists with volunteers experienced in the area of human rights. Financial transparency, improvement of the planning, monitoring, and evaluative process of projects and the organization itself were also part of the Committee's attention.

AHC staff, correspondents, and observers received training in areas such as: elections and their monitoring, on the law “On measures against domestic violence” and problems of its implementation in practice;

shërbimin avokator falas, adresimi i çështjeve në Gjykatën Evropiane të të Drejtave të Njeriut; teknikat e intervistimit të qytetarëve lidhur me pjesmarrjen e minoriteteve në organet e qeverisjes vendore; metodologjia e vëzhgimit në institucione të veçanta, format e komunikimit me qytetarët, “Menaxhimi i kohës”, marrja e vendimeve kompetente, veprime me përgjegjësi”.

Një vemendje e veçantë iu kushtua stafit të ri, korrespondentëve dhe aktivistëve të rinj.

free advocacy services, addressing issues at the European Court of Human Rights; techniques of interviewing citizens regarding minorities’ participation in local government bodies; the methodology of monitoring special institutions, forms of communication with citizens, “Time management,” taking competent decisions and responsible actions.”

Special attention was devoted to the new staff, correspondents, and activists.

E ardhmja e KSHH-së
AHC's future

E ardhmja e KSHH-së AHC's future

Cili do të jetë kontributi i KSHH-së në shoqërinë shqiptare në vitet ardhshme?

Për përmirësimin e respektimit të të drejtave të njeriut në Shqipëri KShH –ja:

- Do të kontribuojë për përmirësimin e legjislacionit dhe zhvillimin e reformave institucionale me qëllim respektimin e standardave ndërkombëtare të të drejtave të njeriut.
- Do të kontribuojë për përmirësimin e respektimit të së drejtës për të zgjedhur dhe për t'u zgjedhur.
- Do të promovojë ndihmën ligjore dhe aksesin e shtetasve te sistemi i drejtësisë.
- Do të kontribuojë për trajtimin më të mirë të personave që i është kufizuar liria duke mbajtur parasysh standarde ndërkombëtare të pranuar.
- Do të kontribuojë në promovimin e një shoqërie ku grupet e dobëta nuk do të diskriminohen dhe ku respektimi i të drejtave të njeriut do të përmirësohet.

What will be AHC's contribution to the Albanian society in the coming years?

In order to improve respect for human rights in Albania, AHC will:

- Contribute to improving legislation and the development of institutional reforms with a view to respecting international human rights standards;
- Contribute to improving respect for the right to elect and be elected;
- Promote legal aid and citizens' access to the justice system;
- Contribute to better training of persons deprived of their liberty, keeping in mind recognized international standards;
- Contribute to promoting a society in which vulnerable groups are not discriminated and respect for human rights is improved;

- Do të promovojë respektimin e emigrantëve shqiptarë dhe personave të kthyer në Shqipëri.

Në përmbushje të misionit të tij, KSHH-ja do të përdorë strategji të larmishme si:

- Monitorimi proaktiv dhe reagues, raportimi mbi shkeljet e të drejtave të njeriut
- Denoncimi publik i shkeljeve të të drejtave njeriut nëpërmjet konferencave të shtypit dhe deklaratave për shtyp.
- Ndihma ligjore falas për viktimat e shkelje të të drejtave të njeriut
- Lobim dhe advokim
- Veprimtari për të rritur kapacitetet profesionale si: trajnime, tryeza, seminare.
- takimeve të ekspertëve mbi çështje tematike.
- Oponencë ligjore dhe ekspertizë për reformat ligjore e institucionale për përparimin e Shqipërisë drejt familjes europiane.
- Veprimtari sensibilizuese të publikut dhe në media.
- Hartimi i raporteve alternative.
- Dialogu dhe rrjetëzimi me palët e interesuara, partnerë dhe bashkëpunëtorë të tjerë.

- Promote respect for Albanian emigrants and returned persons.

Pursuant to its mission, AHC will use diverse strategies, such as:

- Proactive and reactive monitoring, reporting on human rights violations;
- Public denunciation of human rights violations through press conferences and press statements;
- Free legal aid for victims of human rights violations;
- Lobbying and advocacy;
- Activities to build professional capacities such as training programs, round table discussions, seminars;
- Experts' meetings on thematic issues;
- Legal critique and expertise on legal and institutional reforms for Albania's progress toward the European family;
- Sensitizing activities for the public and through the media;
- Drafting alternative reports;
- Dialogue and networking with interested parties, partners, and other collaborators.

Certifikata e Auditimit dhe bilanci per
veprimtarine e KShH-se gjatë vitit 2007

Audity certification and balance sheet for the
AHC activity during the year 2007



To the Advisory Board of the Albanian Helsinki Committee:

Independent Auditor's Report

Fabel, Werner & Schnittke GmbH has carried out an audit of the accompanying balance sheet of the Albanian Helsinki Committee as of 31 December 2007, and the related statement of revenues and expenses and statement of cash flows for the year then ended. The financial statements are the responsibility of the management of the organisation. Our responsibility is to express an opinion on the financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing. The International Standards on Auditing require that we plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the statement. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statements' presentation. We believe that our audit provides a reasonable basis for our opinion.

In our opinion, the financial statements referred to above give a true and fair view of the financial position of the Albanian Helsinki Committee as of 31 December 2007 and of the results of its operations and its cash flows for the year then ended in accordance with the Albanian accounting standards.

Munich - Tirana, 19 June 2008



Fabel, Werner & Schnittke GmbH


Thomas Werner

Certified Public Accountant


Etleva Dhano
Certified Accountant

The Balance Sheet

Albanian Helsinki Committee

Balance Sheet

As of 31 December 2007

(Currency: ALL)

	in ALL	In EUR	in ALL	In EUR
Assets:	2007	2007	2006	2006
<i>Current Assets</i>				
Cash at Bank	37,908,423.98	306,090.28	19,685,899.92	158,949.54
Cash in hand	105,062.32	848.30	30,657.04	247.53
Receivables	0	0	0	
	38,013,486.30	306,938.58	19,716,556.96	159,197.07
<i>Non Current Assets</i>				
Fixed Assets	5,888,579.70	47,546.06	5,402,822.70	43,623.92
Depreciation	-4,362,121.95	-35,221.01	-3,538,927.90	-28,574.31
	1,526,457.75	12,325.05	1,863,894.80	15,049.61
<i>Total Assets</i>	39,540,801.47	319,263.64	21,580,451.76	174,246.68
<i>Liabilities, Project funding and Other Funds:</i>				
Liabilities	622,244.98	5,024.18	615,247.70	4,967.68
Project Funding	26,965,110.38	217,723.94	8,331,761.96	67,273.01
Other Funds	11,953,446.11	96,515.51	12,633,442.09	102,005.99
<i>Total Liabilities</i>	39,540,801.47	319,263.64	21,580,451.75	174,246.68